

DOE

IZT MOURMELON

SOMMAIRE

1. BORNES MULTI SERVICES

- 1.1 DOCUMENTATION BMS IZT I
- 1.2 SCHEMA ELECTRIQUE BMS IZT I + EGE
- 1.3 FICHES D'AUTO CONTRÔLE BMS IZT I

2. EXTRACTION DE GAZ D'ÉCHAPPEMENT ET FUMÉES DE SOUDURE

- 2.1 RAIL XTK-1
- 2.2 ENROULEURS ARCXT 150-10
- 2.3 EMETTEUR RADIO FREQUENCE MICRO TX
- 2.4 RECEPTEUR RADIO FREQUENCE AM TX
- 2.5 SCHEMA DES EMETTEUR ET RECPTEUR TX
- 2.6 CERTIFICAT CONSTRUCTEUR CARDIN
- 2.7 ACCU SUR EMETTEUR RADIO TX
- 2.8 GAINÉ CARFLEX 300
- 2.9 COLLIER A RATRAPAGE DE SPIRES
- 2.10 ENTONNOIRES BPGG
- 2.11 VENTILATEUR AL-550
- 2.12 VARIATEUR DE FREQUENCE ATV32
- 2.13 GUIDE DE DEMARRAGE ATV 32
- 2.14 CABLAGE RECPTEUR RADIO / ATV 32

3. AIR COMPRIMÉE

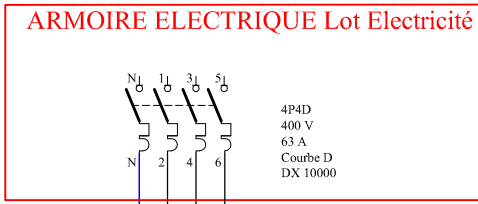
- 3.1 COMPRESSEUR
- 3.2 RESEAU
- 3.3 IMPLANTATION

1. BORNES MULTI SERVICES

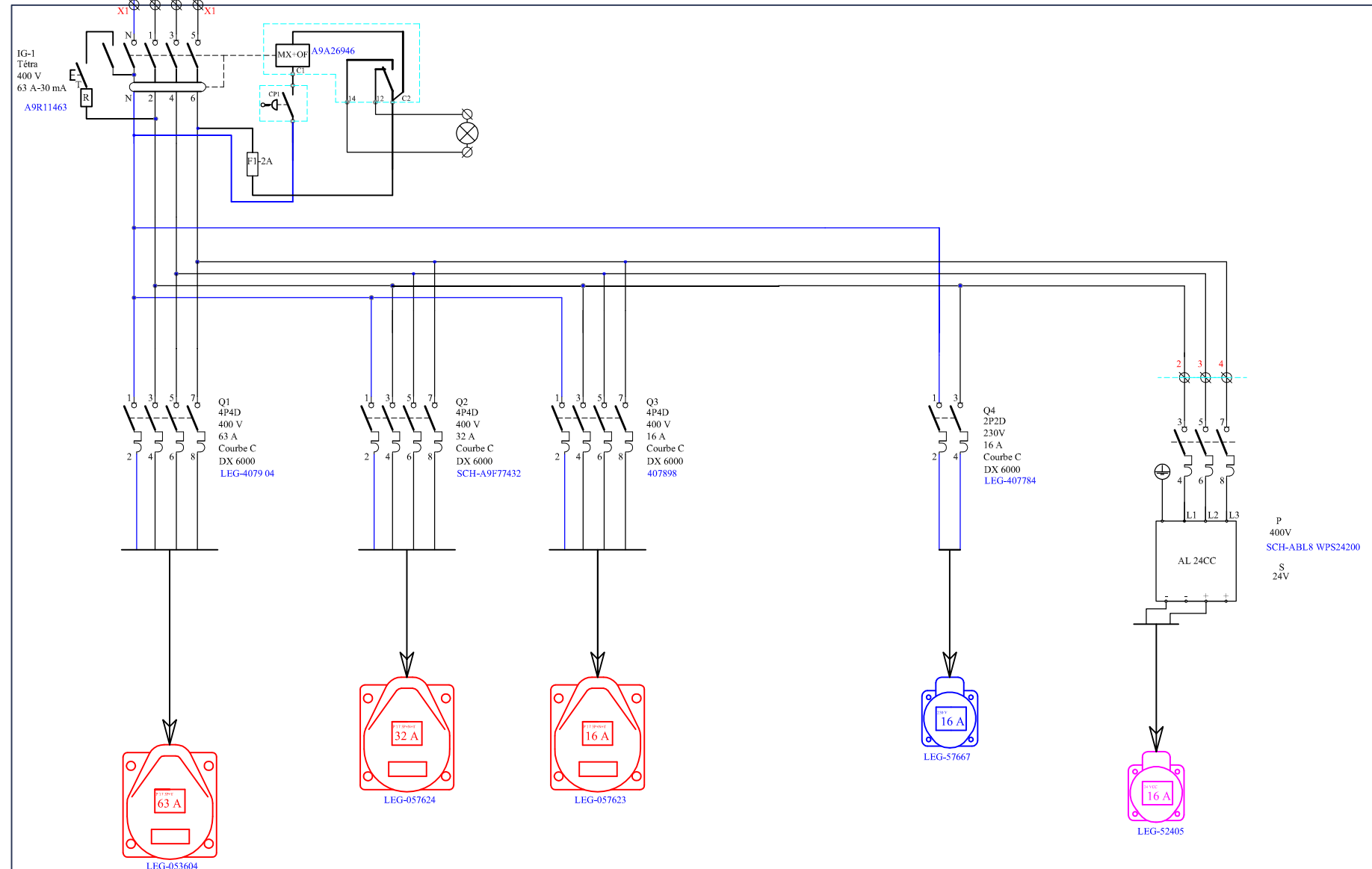
- 1.1 DOCUMENTATION BMS IZT I**
- 1.2 SCHEMA ELECTRIQUE BMS IZT I + EGE**
- 1.3 FICHES D'AUTO CONTRÔLE BMS IZT I**

No. rév.	Note de révision	Date	Signature	Vérifié
0	1er émission	27/01/2014	SBS	J-PT

Plan électrique TYPE BMS-BT1 IZT MOURMELON



BORNE AXES-INGENIERIE TYPE BMS-BT1----Q3



Référence	Quantité	Titre/Nom, dénomination, matériel, dimensions, etc.			No. d'article/Référence
Dessiné par SSA	Vérifié par JPT	Approuvé par - date JPT-27/10/2013	Nom de fichier BMS-IZT-I.dwg	Date 27/01/2014	Echelle NC
			CABLAGE BMS-IST I		
			DES-140127-003-SSA	Edition 0	Feuille No. 1/1

Fiche de contrôle



Réf produit : BMS IZT I

N° Série : BMS-IZT-I-2013- 001

TESTE ELECTRICITE			
Brancher l'alimentation sur le bornier X1 N+PH1+PH2+PH3			
Chrono.	Actions	oui	non
1	Actionner le coup de poing arrêt d'urgence -- IG doit déclencher	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	Enclencher Q1 -- Vérifier les tentions 380V sur le socle 63A	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	Enclencher Q2 -- Vérifier les tentions 380V sur le socle 32A	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	Enclencher Q3 -- Vérifier les tentions 240V sur le socle 16A	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6	Enclencher Q4 -- Vérifier les tentions 24V sur les socles 24V	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7	Vérifier le fonctionnement de B2 (pousoir vert) sur le bornier X1-10/11	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8	Vérifier le fonctionnement du voyant vert présence tension	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9	Test de continuité de mise à la terre	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Corrections après auto-contrôle			

TESTE PNEUMATIQUE			
Brancher l'air comprimé à l'arrivé sur le filtre			
Chrono.	Actions	oui	non
1	Ouvrir la vanne principale d'arrivé d'air	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	Contrôle d'étanchéité générale	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	Actionner le détendeur - Vérifier la monté en pression sur le manomètre	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Corrections après auto-contrôle			

AXES INGENIERIE
 69 à 73 rue des Chevrins
 32230 Gennevilliers
 Tél 01 47 99 89 25 - Fax 01 47 99 93 53
 SIRET 453 055 550 000 25 - NAF 4669B
 N° TVA FR 43 453 055 550

Fiche de contrôle



Réf produit : **BMS IZT I**

N° Série : BMS-IZT-I-2013-002

TESTE ELECTRICITE			
Brancher l'alimentation sur le bornier X1 N+PH1+PH2+PH3			
Chrono.	Actions	oui	non
1	Actionner le coup de poing arrêt d'urgence -- IG doit déclencher	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	Enclencher Q1 -- Vérifier les tentions 380V sur le socle 63A	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	Enclencher Q2 -- Vérifier les tentions 380V sur le socle 32A	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	Enclencher Q3 -- Vérifier les tentions 240V sur le socle 16A	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6	Enclencher Q4 -- Vérifier les tentions 24V sur les socles 24V	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7	Vérifier le fonctionnement de B2 (pousoir vert) sur le bornier X1-10/11	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8	Vérifier le fonctionnement du voyant vert présence tension	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9	Test de continuité de mise à la terre	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Corrections après auto-contrôle			

TESTE PNEUMATIQUE			
Brancher l'air comprimé à l'arrivé sur le filtre			
Chrono.	Actions	oui	non
1	Ouvrir la vanne principale d'arrivé d'air	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	Contrôle d'étanchéité générale	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	Actionner le détendeur - Vérifier la monté en pression sur le manomètre	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Corrections après auto-contrôle			

AXES INGENIERIE
 69 à 73 rue des Chevrins
 92230 Gennevilliers
 Tél. 01 47 99 89 25 - Fax 01 47 99 93 53
 SIRET 453 055 550 000 25 - NAF 4669E
 N° TVA FR 43 453 055 550

Fiche de contrôle



Réf produit : **BMS IZT I**

N° Série : BMS-IZT-I-2013- 003

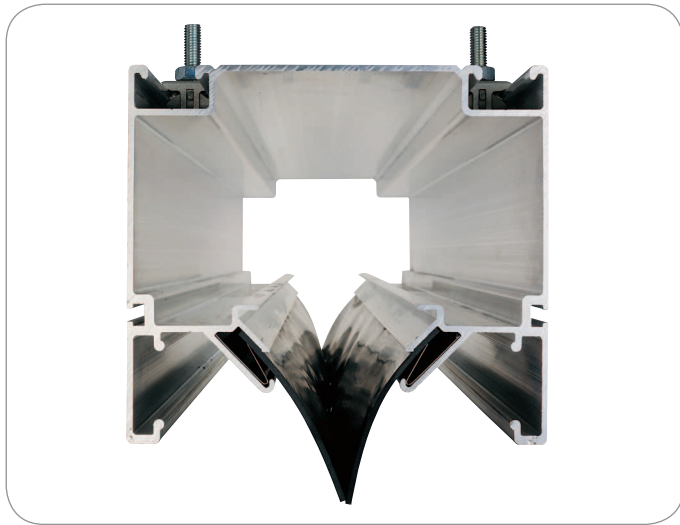
TESTE ELECTRICITE			
Brancher l'alimentation sur le bornier X1 N+PH1+PH2+PH3			
Chrono.	Actions	oui	non
1	Actionner le coup de poing arrêt d'urgence -- IG doit déclencher	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	Enclencher Q1 -- Vérifier les tentions 380V sur le socle 63A	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	Enclencher Q2 -- Vérifier les tentions 380V sur le socle 32A	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	Enclencher Q3 -- Vérifier les tentions 240V sur le socle 16A	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6	Enclencher Q4 -- Vérifier les tentions 24V sur les socles 24V	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7	Vérifier le fonctionnement de B2 (pousoir vert) sur le bornier X1-10/11	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8	Vérifier le fonctionnement du voyant vert présence tension	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9	Test de continuité de mise à la terre	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Corrections après auto-contrôle			

TESTE PNEUMATIQUE			
Brancher l'air comprimé à l'arrivé sur le filtre			
Chrono.	Actions	oui	non
1	Ouvrir la vanne principale d'arrivé d'air	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	Contrôle d'étanchéité générale	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	Actionner le détendeur - Vérifier la monté en pression sur le manomètre	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Corrections après auto-contrôle			

AXES INGENIERIE
 69 à 73 rue des Chevrins
 92230 Gennevilliers
 Tél. 01 47 99 89 25 - Fax 01 47 99 93 53
 SIRET 453 055 550 000 25 - NAF 4669B
 N° TVA FR 43 453 055 550

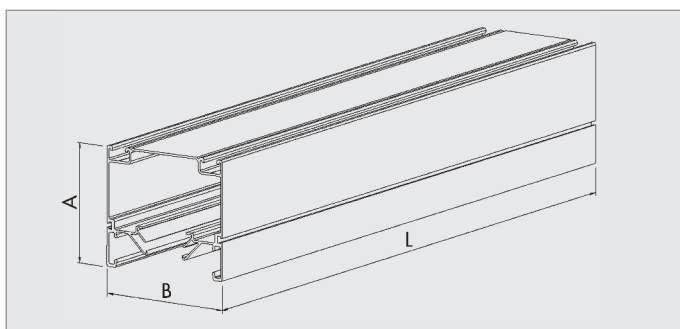
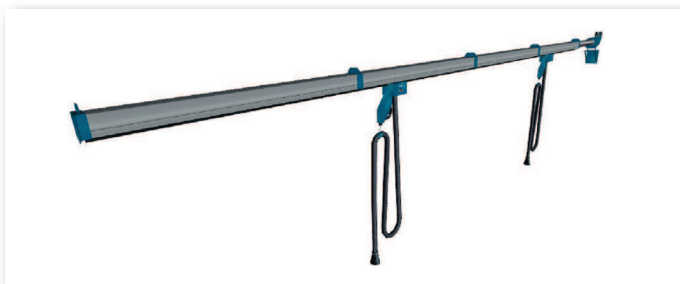
2. EXTRACTION DE GAZ D'ÉCHAPPEMENT ET FUMÉES DE SOUDURE

- 2.1 RAIL XTK-1**
- 2.2 ENROULEURS ARCXT 150-10**
- 2.3 ÉMETTEUR RADIO FRÉQUENCE MICRO TX**
- 2.4 RÉCEPTEUR RADIO FRÉQUENCE AM TX**
- 2.5 SCHEMA DES ÉMETTEUR ET RÉCEPTEUR TX**
- 2.6 CERTIFICAT CONSTRUCTEUR CARDIN**
- 2.7 ACCU SUR ÉMETTEUR RADIO TX**
- 2.8 GAINÉ CARFLEX 300**
- 2.9 COLLIER À RATTRAPAGE DE SPIRES**
- 2.10 ENTONNOIRES BPGG**
- 2.11 VENTILATEUR AL-550**
- 2.12 VARIATEUR DE FRÉQUENCE ATV32**
- 2.13 GUIDE DE DÉMARRAGE ATV 32**
- 2.14 CÂBLAGE RÉCEPTEUR RADIO / ATV 32**

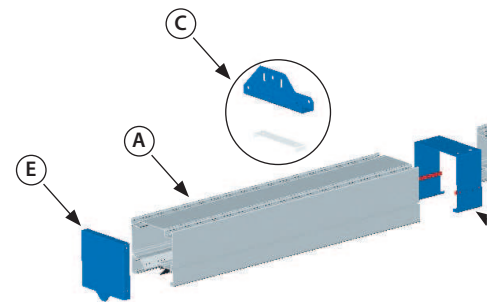


- GB** Aluminium track with section 180 x 200 mm for sliding elements for the evacuation of welding fumes or vehicle's exhaust gases from workshops.
- I** Canalina in alluminio con sezione 180 x 200 mm per alloggiamento di unità scorrevoli atte all'evacuazione dei gas di scarico e fumi dagli ambienti di lavoro.
- F** Rail d'extraction en aluminium de section 180 x 200 mm pour diferentes postes d'aspiration de gases d'escapes our fumées de soudure.
- D** Alu-saugschlitzkanal 180 x 200 mm für bewegliche wagen oder aufroller für Abgas- oder Schweissrauch Absaugung.
- ES** Carril de aluminio extrusado, con una sección de 180 x 200 mm, para sistemas deslizantes de aspiración de gases de escape, o humo de soldadura.

VOLUME MAX 1.800 m³/h - 940 c.f.m.

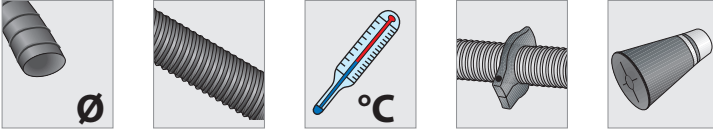


A	XTK1-3000
B	XTK1-FUA-150L
C	XTK-KST
D	XTK1-FSG
E	XTK1-FDC
F	XTK-FUS-180L
F	XTK-FUS-200L
F	XTK-FUS-250L



Mod	A (mm)	B (mm)	L (mm)	Kg	Ø eq (mm)	m ³ /h
XTK1-2000	180	200	2000	18,6	170	1800
XTK1-3000	180	200	3000	27,9	170	1800
XTK1-4000	180	200	4000	37,2	170	1800
XTK1-6000	180	200	6000	55,8	170	1800

ARCXT-SB



ARCXT-75/7-SB

75 mm - 3"	7,5 mt. - 4,6 ft	200° C - 392° C	AFT-75	-
------------	------------------	-----------------	--------	---

ARCXT-75/10-SB

75 mm - 3"	10 mt. - 32,8 ft	200° C - 392° C	AFT-75	-
------------	------------------	-----------------	--------	---

ARCXT-75/13-SB

75 mm - 3"	13 mt. - 42,6 ft	200° C - 392° C	AFT-75	-
------------	------------------	-----------------	--------	---

ARCXT-100/7-SB

100 mm - 4"	7,5 mt. - 24,6 ft	200° C - 392° C	AFT-100	-
-------------	-------------------	-----------------	---------	---

ARCXT-100/10-SB

100 mm - 4"	10 mt. - 32,8 ft	200° C - 392° C	AFT-100	-
-------------	------------------	-----------------	---------	---

ACXT-100/13-SB

100 mm - 4"	13 mt. - 42,6 ft	200° C - 392° C	AFT-100	-
-------------	------------------	-----------------	---------	---

ACXT-125/7-SB

125 mm - 5"	7,5 mt. - 24,6 ft	200° C - 392° C	AFT-125	-
-------------	-------------------	-----------------	---------	---

ACXT-125/10-SB

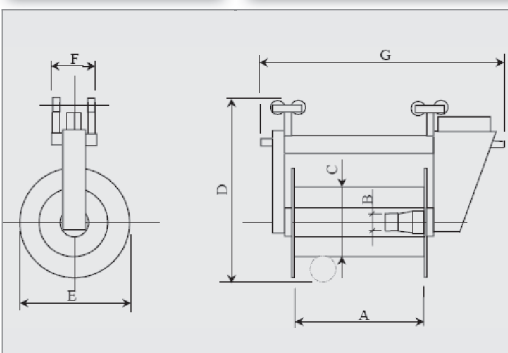
125 mm - 5"	10 mt. - 32,8 ft	200° C - 392° C	AFT-125	-
-------------	------------------	-----------------	---------	---

ACXT-125/13-SB

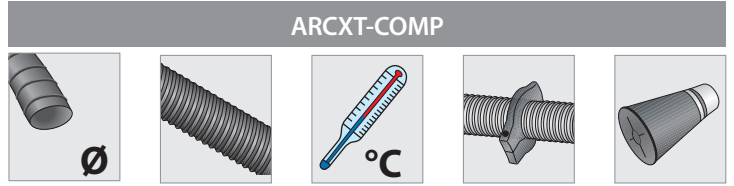
125 mm - 5"	13 mt. - 42,6 ft	200° C - 392° C	AFT-125	-
-------------	------------------	-----------------	---------	---

ACXT-150/10-SB

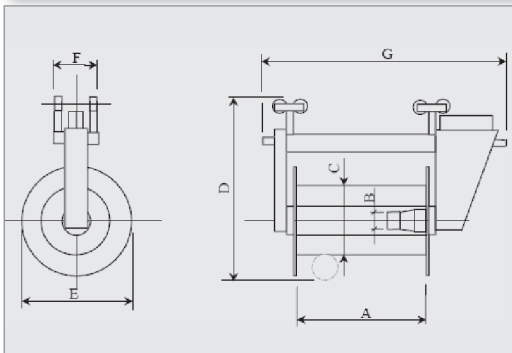
150 mm - 10"	10 mt. - 32,8 ft	200° C - 392° C	AFT-150	-
---------------------	-------------------------	------------------------	----------------	---



Mod	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	Ø Tubo (mm)	L Tubo (mm)	Kg
ARCXT-75/7	850	75	350	780	540	200	1350	75	7,5	50
ARCXT-75/10	850	75	350	780	540	200	1350	75	10	55
ARCXT-75/13	850	75	350	780	540	200	1350	75	13	59
ARCXT-100/7	850	100	350	804	580	200	1350	100	7,5	59
ARCXT-100/10	850	100	350	804	580	200	1350	100	10	63
ACXT-100/13	960	100	450	825	678	200	1431	100	13	76
ACXT-125/7	720	125	450	850	730	200	1191	125	7,5	70
ACXT-125/10	720	125	450	850	730	200	1191	125	10	72
ACXT-125/13	960	125	450	850	730	200	1431	125	13	76
ACXT-150/10	960	150	450	875	778	200	1431	150	10	75

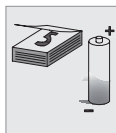
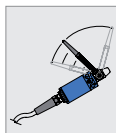
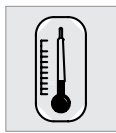


ARCXT-COMP				
ARCXT-75/7-COMP				
75 mm - 3"	7,5 mt. - 24,6 ft	200° C - 392° C	AFT-75	BGT-75/140
ARCXT-75/10-COMP				
75 mm - 3"	10 mt. - 32,8 ft	200° C - 392° C	AFT-75	BGT-75/140
ARCXT-75/13-COMP				
75 mm - 3"	13 mt. - 42,6 ft	200° C - 392° C	AFT-75	BGT-75/140
ARCXT-100/7-COMP				
100 mm - 4"	7,5 mt. - 24,6 ft	200° C - 392° C	AFT-100	BGT-100/140
ARCXT-100/10-COMP				
100 mm - 4"	10 mt. - 32,8 ft	200° C - 392° C	AFT-100	BGT-100/140
ACXT-100/13-COMP				
100 mm - 4"	13 mt. - 42,6 ft	200° C - 392° C	AFT-100	BGT-100/140
ACXT-125/7-COMP				
125 mm - 5"	7,5 mt. - 24,6 ft	200° C - 392° C	AFT-125	BG-125/140
ACXT-125/10-COMP				
125 mm - 5"	10 mt. - 32,8 ft	200° C - 392° C	AFT-125	BG-125/140
ACXT-125/13-COMP				
125 mm - 5"	13 mt. - 42,6 ft	200° C - 392° C	AFT-125	BG-125/140
ACXT-150/10-COMP				
150 mm - 6"	10 mt. - 32,8 ft	200° C - 392° C	AFT-150	BG-150/200



Mod	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	Ø Tubo (mm)	L Tubo (mm)	Kg
ARCXT-75/7	850	75	350	780	540	200	1350	75	7,5	50
ARCXT-75/10	850	75	350	780	540	200	1350	75	10	55
ARCXT-75/13	850	75	350	780	540	200	1350	75	13	59
ARCXT-100/7	850	100	350	804	580	200	1350	100	7,5	59
ARCXT-100/10	850	100	350	804	580	200	1350	100	10	63
ACXT-100/13	960	100	450	825	678	200	1431	100	13	76
ACXT-125/7	720	125	450	850	730	200	1191	125	7,5	70
ACXT-125/10	720	125	450	850	730	200	1191	125	10	72
ACXT-125/13	960	125	450	850	730	200	1431	125	13	76
ACXT-150/10	960	150	450	875	778	200	1431	150	10	75

MICRO-TX



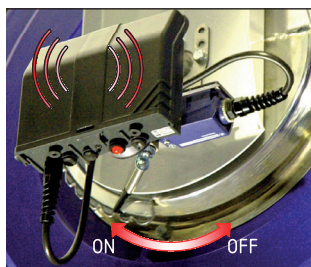
MICRO-TX

[MHz]433.92

-10 +55 °C

[nr]10000000

12



	ON
	OFF
	LOW BATTERY



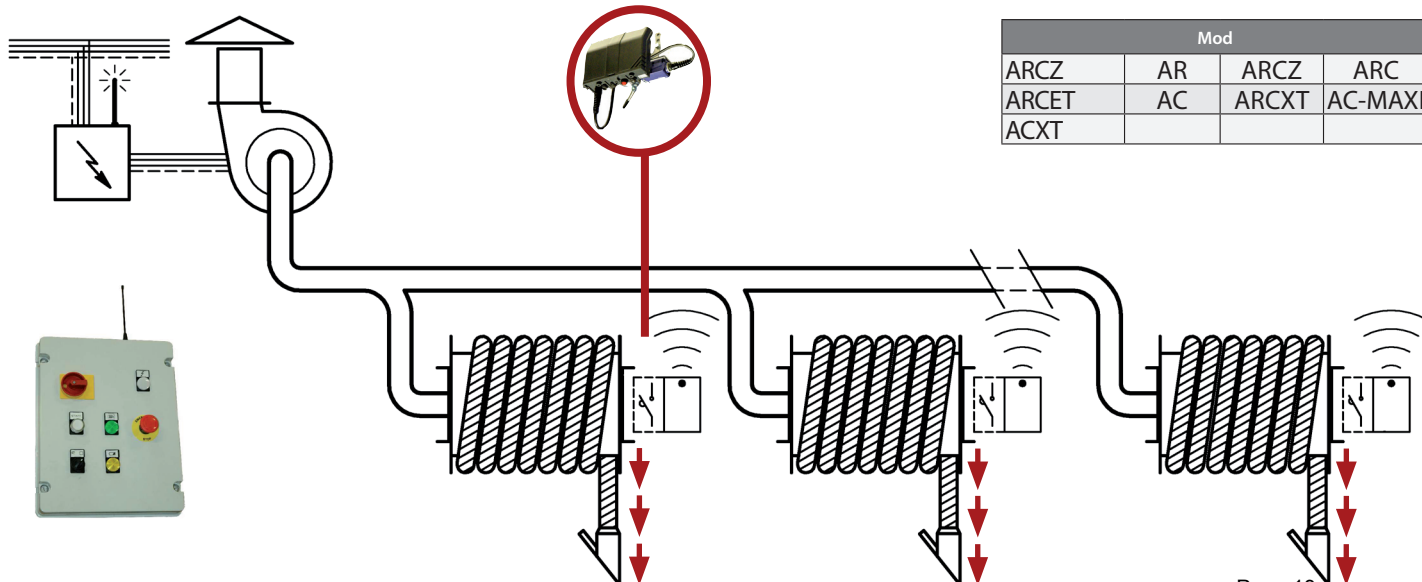
GB Microswitch for wireless automatic start and stop of the fan via radio frequency, to be combined with main switchboard QE-AC1/RX

I Microswitch di partenza automatica dell'aspiratore con comando via radio (senza fili). Da accoppiare al quadro elettrico QE-AC1/RX

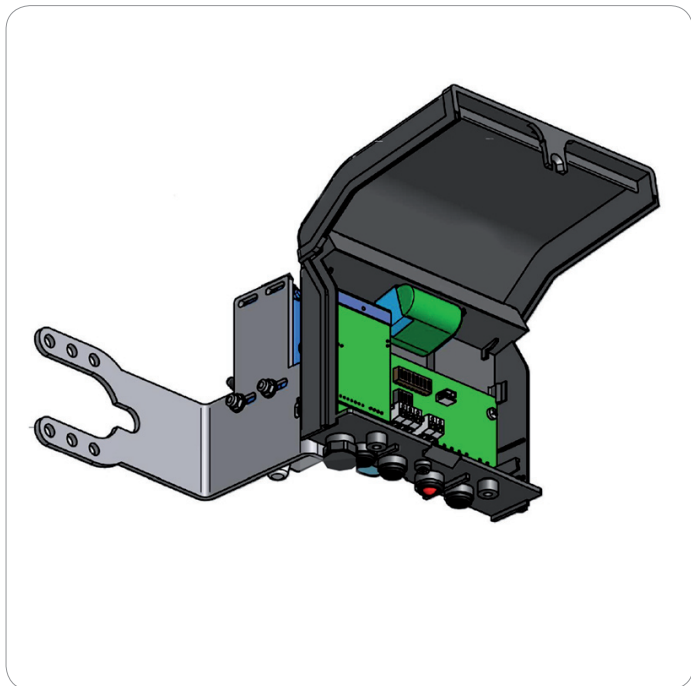
F **Système de démarrage automatique du ventilateur en radiofréquence (sans cables). A proposer avec le coffret QE-AC1/RX**

D Automatisch Einschaltungssystem per Fernfunk (Kabellos). Zu verbinden mit Steuerung modell QE-AC1/RX

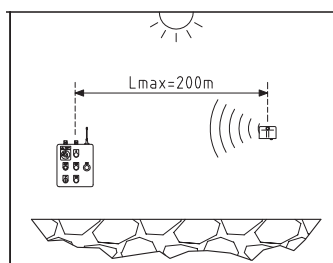
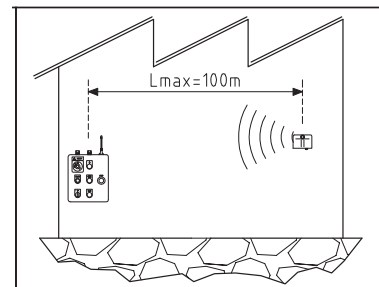
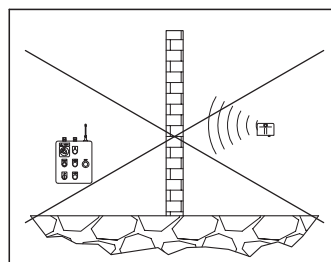
ES Sistema de arranque automatico del aspirador por radio-frecuencia (sin cables). A conectar con el cuadro QE-AC1/RX



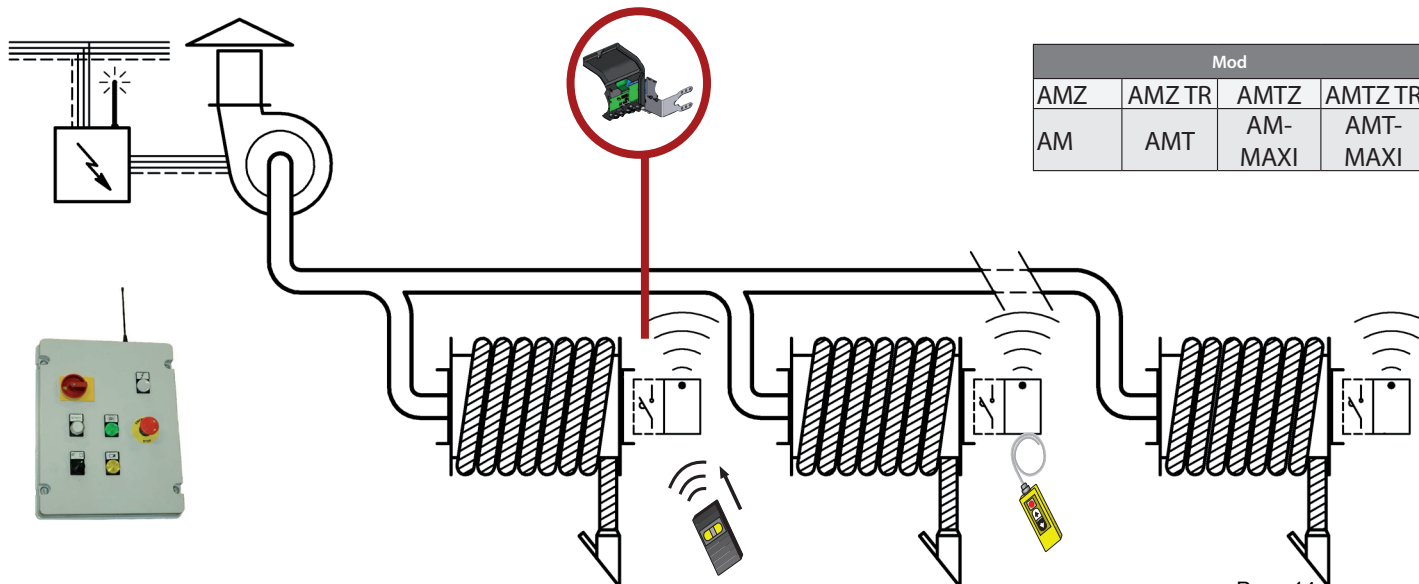
Mod			
ARCZ	AR	ARCZ	ARC
ARCET	AC	ARCXT	AC-MAXI
ACXT			



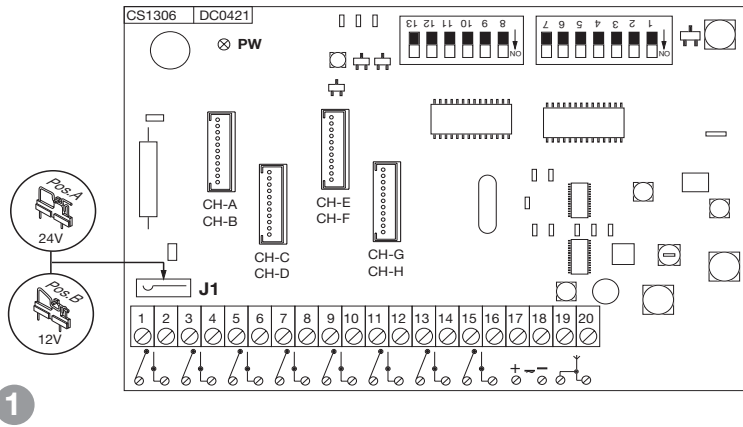
AM-TX			
MICRO-TX			
[MHz]433.92	-10 +55 °C	[nr]10000000	12



- (GB)** Wireless transmission system for the automatic start and stop signal coming from the electric safety stopper of the motor driven reels.
- (I)** Sistema di trasmissione radio del segnale di partenza automatica dell'aspiratore derivante dal fermatubo elettrico degli arrotolatori motorizzati.
- (F)** System de transmission en radiofrequence du signal de démarrage automatique qui vient de l'arrêt de sécurité des enrouleurs électriques
- (D)** Dateisendungssystem durch Radiofrequenz für das Ein-Ausschaltungssignal des Ventilators. Verwendet mit dem motorisierte Schlauchaufroller
- (ES)** Sistema de transmisión en radiofrecuencia del signal de arranque automatico que llega de los enrolladores motorizados

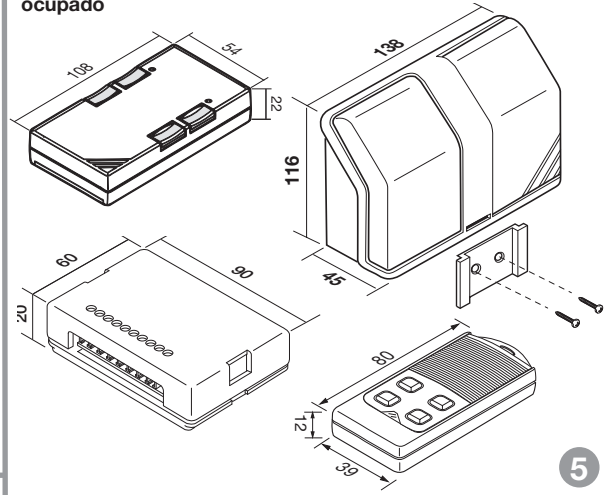


Ricevitore a 8 canali con contenitore/8-channel outdoor receiver
Récepteur à 8 canaux avec boîtier/8-Kanal Aussenempfänger
Receptor a 8 canales con recipiente



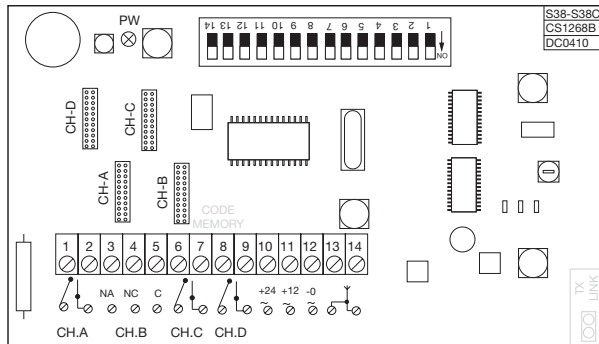
1

Dimensioni d'ingombro/External dimensions/Dimensions/Dimensions del espacio ocupado



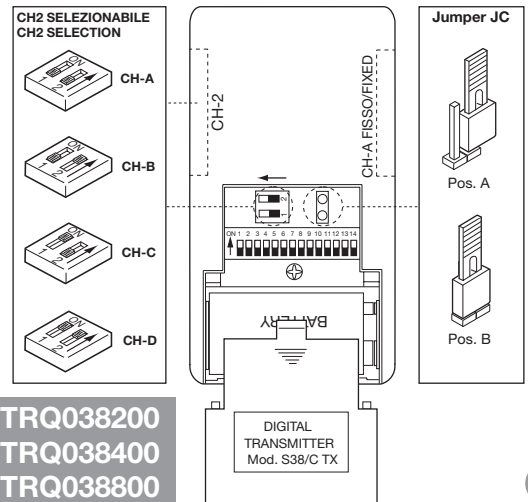
5

Ricevitore a 4 canali con contenitore/4 - channel outdoor receiver/Récepteur à 4 canaux avec boîtier/4-Kanal Aussenempfänger/Receptor a 4 canales con recipiente



2

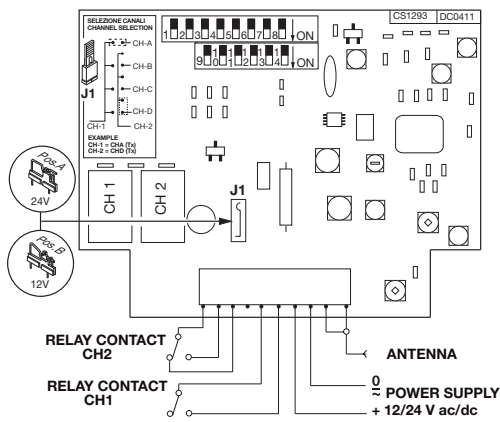
Trasmettitore tascabile 2-4 canali/2-4 channel transmitters
Émetteur de poche 2-4 canaux/2-4 Kanal Handsender/Emisor de bolsillo 2-4 canales



TRQ038200
 TRQ038400
 TRQ038800

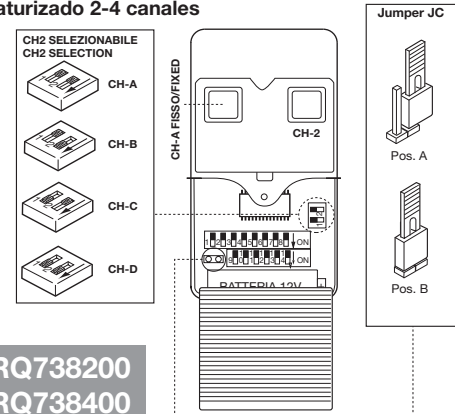
6

Ricevitore a scheda/Slot-in receiver card/Récepteur à carte
Steckempfänger/Receptor con tarjeta



3

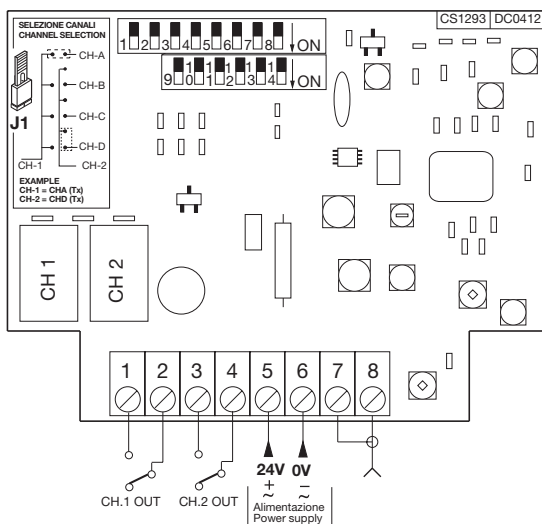
Trasmettitore miniaturizzato 2-4 canali /2-4 channel transmitters
Émetteur miniaturisé 2-4 canaux/2-4 Kanal Handsender/ Emisor miniaturizado 2-4 canales



TRQ738200
 TRQ738400

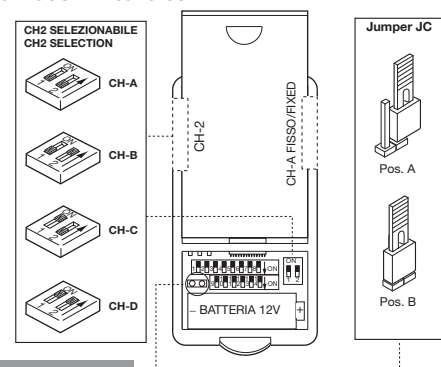
7

Ricevitore Mini con contenitore/Mini receiver with casing/Mini Récepteur avec boîtier
Miniempfänger/Mini Receptor con recipiente



4

Trasmettitore miniaturizzato 2-4 canali /2-4 channel transmitters
Émetteur miniaturisé 2-4 canaux/2-4 Kanal Handsender/ Emisor miniaturizado 2-4 canales



TRQ383200
 TRQ383400

8



CARDIN ELETTRONICA spa
Via Raffaello, 36- 31020 San Vendemiano (TV) Italy
Tel: +39/0438.404011-401818
Fax: +39/0438.401831
email (Italy): Sales.office.it@cardin.it
email (Europe): Sales.office@cardin.it
Http: www.cardin.it

FASCICULE	SÉRIE	MODÈLE	DATE
ZVL106.09	S38-S38C	AM	13-12-2006

La série S38 répond aux conditions essentielles requises par la directive 99/05/CE et a été réalisée selon les normes techniques de référence.
Ce produit a été testé et essayé dans les laboratoires du fabricant.
Pour son installation, suivre attentivement les instructions fournies.

RADIOCOMMANDE DIGITALE AU QUARTZ À CODE PROGRAMMABLE S38-38C

Description

Le système de radio commande S38/C est composé d'un ou plusieurs émetteurs et d'un ou plusieurs récepteurs qui peuvent être combinés entre eux selon les exigences particulières de votre installation. Le grand nombre de canaux possibles sur un seul et même appareil (jusqu'à 8 dans les modèles standard) et le nombre élevé de combinaisons pour le code usager (16384 pour appareils dotés de dip-switch à 14 voies) le rendent un système des plus fiables et souples d'emploi.

Possibilités d'utilisation

La radio commande S38/C permet de faire marcher à distance des appareils électriques et électroniques; son utilisation est très efficace pour commander la mise en marche de portes ou de portes de garage motorisées et également pour toutes les installations nécessitant d'une commande à distance. Pour l'utilisation et l'installation de ces appareils, respecter rigoureusement les indications fournies par le constructeur. Le constructeur ne peut en aucun cas être tenu responsable de dommages éventuels dérivant d'utilisations impropres, erronées ou illogiques.

Compatibilité

- Les TX sont dotés de cavalier "JC" (voir figures 6-7-8) pour maintenir la compatibilité avec les récepteurs de la série qui n'est pas "C".
- Cavalier connecté: compatibilité avec récepteurs de la série qui n'est PAS "C".
- Cavalier déconnecté: compatibilité avec récepteurs de la série "C".

Versions émetteurs

TRQ038200	Émetteurs de poche	2 canaux
TRQ038400	Émetteurs de poche	4 canaux
TRQ038800	Émetteurs de poche	8 canaux
TRQ738200	Émetteurs miniaturisés	2 canaux
TRQ738400	Émetteurs miniaturisés	4 canaux

Versions récepteurs

RCQ03810C	Récepteur en boîtier	4 canaux
RDQ03880C	Récepteur en boîtier	8 canaux
RSQ03820C	Récepteur à carte	2 canaux
RQM03820C	Récepteur mini en boîtier	2 canaux

Attention! Pour l'alimentation, utiliser exclusivement un alimentateur conforme aux normes de sécurité en vigueur. L'utilisation d'un alimentateur non conforme peut être dangereuse.

Récepteur sous coffret 8 canaux IP55 (fig. 1)

Le récepteur est sous coffret, doté de bornier à 20 voies (circuit CS1306A/B) avec connexion électrique:
12V ac/dc entre les bornes 17-18 avec cavalier "J1" en position "B"
24V ac/dc entre les bornes 17-18 avec cavalier "J1" en position "A"

Récepteur sous coffret 4 canaux IP55 (fig. 2)

Le récepteur est sous coffret, doté de bornier à 14 voies (circuit CS1268A/B) avec connexion électrique:
12V ac/dc entre les bornes 11-12
24V ac/dc entre les bornes 10-12

La fixation du récepteur sous coffret devra être effectuée au moyen de l'étrier "fixation rapide". Fixer l'étrier au mur à l'aide de deux chevilles (prendre soin de mettre à niveau). Une fois que les branchements électriques ont été effectués, embrocher le boîtier sur l'étrier en exerçant une pression sur celui-ci. Pour effectuer l'entretien, il suffit d'exercer, sur le boîtier, une pression du bas vers le haut pour le décrocher de l'étrier.

Modules de canal interchangeables

Dans le récepteur avec boîtier, les modules de canal interchangeables ne peuvent pas être combinés entre eux et n'acceptent que les configurations indiquées ci-dessous:
- de 1 à 4 strips impulsifs MDC038200 (seulement pour RDQ03880C) 2 canaux
- de 1 à 4 strips impulsifs MCC4491R0 1 canal
- un seul strip ON-OFF MCC0381M0 1 canal ON-OFF
- un seul strip avec relais temporisé MCC0381T0 1 canal 0,5...120 Secondes

Récepteur à carte (fig. 3)

Attention! La carte doit être adéquatement isolée des parties de l'appareil qui la reçoit, en raison du fait que celles-ci sont sous tension.

- Le récepteur (CS1293A/B) est embroché directement sur l'appareil prédisposé à la recevoir, avec connexion électrique:
12V ac/dc avec cavalier "J1" en position "B"
24V ac/dc avec cavalier "J1" en position "A"

Le récepteur à carte a deux relais, les sorties étant marquées respectivement de CH1 (seulement contact N.O.) et de CH2 (contact N.O. - N.F.). Les relais CH1 et CH2 peuvent être activés en sélectionnant, à travers les cavaliers qui se trouvent sur le circuit, les fonctions A, B, C, D correspondant aux fonctions CHA, CHB, CHC, CHD des émetteurs (voir fig. 3).

Mini récepteurs IP20 (fig. 4)

Le récepteur (CS1293A/B) est doté de boîtier pour l'intérieur et de bornier à 8 voies avec connexion électrique, 24V ac/dc entre les bornes 5-6.

Le mini récepteur a deux relais (version à deux canaux), les sorties étant marquées respectivement de CH1 et CH2 (seulement contact N.O.). Les relais CH1 et CH2 peuvent être activés en sélectionnant, à travers les cavaliers qui se trouvent sur le circuit, les fonctions A, B, C, D correspondant aux fonctions CHA, CHB, CHC, CHD des émetteurs (voir fig. 4).

Installation récepteur-antenne

Portée minimum et maximum des radio commandes.

Par portée nous entendons la distance nécessaire au fonctionnement, entre émetteur et récepteur avec antenne installée et mesurée en espace libre. La portée est donc strictement liée aux caractéristiques techniques du système (puissance et sensibilité) et varie en fonction des caractéristiques du lieu d'emplacement. Pour obtenir un fonctionnement optimal de la radio commande, il est important de choisir soigneusement les endroits pour l'installation du récepteur et de l'antenne. En cas d'installation de deux récepteurs, respecter impérativement une distance minimale de 1,5 m. entre les deux. Il est conseillé de positionner le récepteur à une juste distance des réseaux avec système à ordinateurs, d'installations d'alarme ou autres qui pourraient provoquer des perturbations.
(Des positionnements inadéquats pourraient compromettre en partie le fonctionnement).

Antenne

L'installation de l'antenne est fondamentale; une fois branchée au récepteur, elle représente le point de réception de la radio commande. Pour son installation, observer les indications suivantes:

- Utiliser que des antennes accordées à brancher au récepteur au moyen d'un câble coaxial RG58 (impédance 50Ω) d'une longueur maxi. de 15 m.
- L'antenne doit être positionnée à l'extérieur, sur le point le plus élevé et visible, loin de toute structure métallique.
- N.B.: Si pour une quelconque raison il ne serait pas possible de monter l'antenne, on pourra quand même obtenir un bon fonctionnement de l'appareil en branchant au récepteur un morceau de fil unipolaire Ø1 mm, d'une longueur de 2,5 m.

PROGRAMMATION DU CODE USAGER

Les émetteurs et les récepteurs sont munis de minirupteurs ON-OFF situés sur un bloc unique (DIP-SWITCH) à l'aide desquels il est possible de programmer le code digital personnel de chaque installation. Cette programmation peut être effectuée plusieurs fois même quand l'installation est terminée, garantissant ainsi le secret du code de l'utilisateur.

Dans les versions de 1 à 4 canaux, la programmation du code usager sur les émetteurs et sur les récepteurs s'effectue à l'aide d'un dip-switch à 14 voies permettant 16384 combinaisons.

L'utilisation des émetteurs à 8 touches permet d'effectuer la programmation du code sur les récepteurs à 4 et à 8 canaux au moyen d'un dip-switch à 13 voies permettant 8192 combinaisons. Lors de la programmation du code, pour que le récepteur et l'émetteur correspondent exactement entre eux, tenir compte des différentes possibilités de choix des fonctions.

- Émetteurs à 2 et à 4 touches couplés avec les récepteurs ayant jusqu'à 4 canaux: composer le même code sur l'émetteur et sur le récepteur en utilisant tous les DIP à disposition (16384 combinaisons).
- Émetteurs à 8 touches couplés avec les récepteurs ayant jusqu'à 8 canaux: composer le même code sur l'émetteur et sur le récepteur en utilisant les 13 DIP à disposition (8192 combinaisons de code).
- Émetteurs à 2 et à 4 touches couplés avec les récepteurs ayant jusqu'à 8 canaux: composer le code sur l'émetteur en utilisant seulement les 13 premiers DIP des 14 qui sont disponibles (8192 combinaisons de code); en effet, le 14ème sera utilisé pour valider l'émetteur pour les fonctions du premier groupe (14 ON = A, B, C, D) ou bien celles du deuxième groupe (14 OFF = E, F, G, H).
- Émetteurs à 8 touches couplés avec les récepteurs ayant de 1 à 4 canaux: composer le code sur l'émetteur en utilisant les 13 DIP à disposition. Répéter le même code sur le récepteur en utilisant seulement les 13 premiers DIP des 14 qui sont disponibles; en effet, le 14ème sera utilisé pour valider le récepteur pour les fonctions du premier groupe (14 ON = A, B, C, D) ou bien celles du deuxième groupe (14 OFF = E, F, G, H).

Il faut enfin tenir compte du fait que les récepteurs ne peuvent répondre qu'à une seule commande à la fois. DE CE FAIT, IL EST IMPOSSIBLE D'ACTIVER PLUSIEURS FONCTIONS SIMULTANÉMENT

FONCTIONS DES RADIO COMMANDES (fig. 6, 7, 8)

À la fonction "A" de l'émetteur à deux touches doit toujours correspondre la fonction "A" du récepteur.

Pour simplifier les instructions, nous diviserons les huit fonctions réalisables avec un TX 8 en deux groupes:

1° groupe: les fonctions A, B, C, D.

2° groupe: les fonctions E, F, G, H.

Les émetteurs à 8 touches, ainsi que les récepteurs ayant jusqu'à 8 canaux (4 strips, chacun avec deux relais) permettent d'utiliser les fonctions appartenant aux deux groupes.

Les émetteurs à 2 touches et ceux à 4 touches, ainsi que les récepteurs ayant jusqu'à 4 canaux (4 strips avec un seul relais) utilisent soit les fonctions du 1° groupe, soit celles du 2°. Pour accéder à l'un ou à l'autre des deux groupes, il faudra positionner le minirupteur n° 14 du DIP de codage comme indiqué ci-dessous:

14 sur ON = fonctions du premier groupe (A, B, C, D).

14 sur OFF = fonctions du deuxième groupe (E, F, G, H).

ÉMETTEURS

Sur les émetteurs, chaque touche correspond à une fonction différente, à l'exception de l'émetteur à deux touches avec lequel il est possible d'avoir la même fonction pour les deux touches (fonctionnement à un canal). En ce qui concerne le fonctionnement à deux canaux qui peut être actionné en agissant sur la deuxième touche, intervenir sur le DIP à 2 voies, situé sur le circuit imprimé et séparé de celui à 14 voies pour le code usager (voir fig. 6 et 7).

RÉCEPTEURS (fig. 1, 2, 3, 4)

Sur les récepteurs, les fonctions des canaux sont sérigraphiées sur le circuit imprimé. Les STRIPS, interchangeables et embrochables, devront donc être placés sur la position désirée.

Tenir compte des différents types de récepteurs.

L'allumage de la Led PW (figures 1 et 2) signale que la carte est sous tension.

• Récepteur ayant jusqu'à 8 canaux (fig. 1)

prédisposé pour l'insertion de 4 STRIPS à 2 relais. Ce récepteur peut accéder à toutes les fonctions, tant à celles du premier groupe qu'à celles du deuxième.

- s'il est couplé avec des émetteurs à 8 touches, il suffira de placer les STRIPS sur les positions correspondant aux fonctions désirées.

- par contre, s'il est couplé avec des émetteurs à 2 ou à 4 touches, il faudra d'abord identifier le groupe de fonctions pour lequel chaque émetteur doit être validé (dip 14 sur les émetteurs) et placer ensuite les STRIPS sur les positions désirées.

Prenons l'exemple d'un récepteur à 8 canaux commandé par deux émetteurs à 4 canaux; un émetteur doit être validé pour les fonctions du premier groupe (A, B, C, D = 14 ON) et l'autre pour les fonctions du deuxième groupe (E, F, G, H = 14 OFF).

• Récepteur ayant de 1 à 4 canaux (fig. 2)

prédisposé pour l'insertion de 4 STRIPS avec un seul relais ou pour l'insertion d'un seul module ON-OFF ou temporisé.

- s'il est couplé avec des émetteurs ayant jusqu'à 4 touches, l'identité du code usager sur l'émetteur et sur le récepteur garantira toute seule l'accès au groupe de fonctions exact; il suffira donc de déplacer ou d'insérer le ou les STRIPS sur la position correspondant à la fonction désirée.

- par contre, s'il est couplé avec des émetteurs à 8 touches, il faudra intervenir sur le DIP 14 pour lui permettre l'accès aux fonctions du premier groupe ou bien à celles du deuxième groupe et déplacer ou insérer ensuite le ou les STRIPS sur la position correspondant à la fonction désirée.

Prenons l'exemple de 2 récepteurs à 4 canaux commandés par un émetteur à 8 canaux; puisque l'émetteur utilise les fonctions des deux groupes, tandis que chacun des deux récepteurs ne peut accéder qu'aux fonctions d'un seul groupe, il faudra valider l'un des récepteurs pour les fonctions du premier groupe (A, B, C, D = 14 ON) et l'autre pour les fonctions du deuxième groupe (E, F, G, H = 14 OFF). Après quoi, insérer les STRIPS.

• Récepteurs à carte et "mini" à deux canaux (fig. 3,4)

Ce récepteur sera validé pour les fonctions du premier groupe A, B, C, D avec dip 14 sur ON ou bien pour les fonctions du deuxième groupe E, F, G, H avec dip 14 sur OFF.

Des cavaliers spéciaux permettent de choisir la fonction désirée en suivant l'indication sérigraphiée du circuit.

- s'il est couplé avec un émetteur ayant jusqu'à 4 touches, l'identité du code usager garantira toute seule l'accès au groupe de fonctions exact; il suffira donc de vérifier la position du cavalier et, si nécessaire, de le déplacer sur la position correspondant à la fonction désirée.

- par contre, s'il est couplé avec des émetteurs à 8 touches, il faudra intervenir sur le DIP 14 pour le valider pour les fonctions du premier groupe (14 ON) ou pour celles du deuxième groupe (14 OFF).

- Vérifier la position du cavalier et, si nécessaire, le déplacer sur la position correspondant à la fonction désirée.

FRÉQUENCE DE RÉCEPTION

ATTENTION

La fréquence d'émission adoptée est celle établie à travers l'homologation et les personnalisations des différents pays de destination.

Pays	Fréquence	Antenne
Seulement Italie et France	29,420/30,875 MHz	ANQ730
Europe	27,195 MHz	ANQ727
USA	27,195 MHz	ANQ727

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

RÉCEPTEUR

- tolérance de la fréquence de l'oscillateur local	30p.p.m. de -10° à +55 °C
- fréquence intermédiaire	455 kHz
- impédance d'entrée antenne	50Ω
- sensibilité optimale	0,5 µV
- émission de l'oscillateur local	< -70dBm (<100pw)
- alimentation	12-24V ac/dc
- absorption en état de veille	40 mA
- absorption avec relais activé	66 mA
- consommation maxi. du commutateur du relais en ac/dc	60VA/24 V
- tension maximum	30V ac/dc
- retard à l'excitation/désexcitation	150 ms

ÉMETTEUR

- tolérance de la fréquence porteuse	30p.p.m. de -10° à +55 °C
- largeur de bande	10 kHz ±5 kHz
- puissance émise apparente	-10...-7 dBm (100-200 µW)
- puissance apparente des produits d'harmonique	< -60 dBm (<1nW)
- puissance émise sur le canal adjacent (±10 kHz)	< -37 dBm (<0,2 µV)
- modulation	AM/ASK
- modulation du signal	PCM, 1,3 ms/bit
- alimentation	9/12V ±10%
- intensité absorbée	<38 mA
- température de fonctionnement	20...±70 °C
- humidité relative	<95%

Accu sur émetteur radio

Pack d'accumulateurs NiMH 2.4V / 1900mAh de capacité assemblé avec connecteur pour Emetteur radiofréquence d'extracteur de gaz d'échappement.



Dimension : 40 x 34 x 17 mm
Batterie compatible avec réf : SANYO 2KR-1500AUL,
U = 2,4V
I = 1500mAh
NiCD
87723795, ...

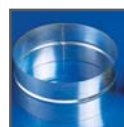
Durée de vie estimée à 2ans en fonctionnement normal.
Un fonctionnement normale = 3 cycles de marche / arrête par jour.

Carflex 300

Gaine pour gaz d'échappement jusqu'à +300 °C*
Exhaust gas hose for exhaust gas temperatures up to +300 °C*



Eléments de raccorde-
ment recommandés:
recommended
connecting elements:



voir aussi chapitre 18-23
see also register no.18-23

Matière

paroi: tissu hautes températures avec enduction spéciale

spirale extérieure: acier galvanisé recouvert d'un profil de protection contre l'abrasion

Applications

- extraction de gaz d'échappement de moteurs à essence ou Diesel; particulièrement adapté aux poids-lourds et engins de TP
- aspiration de gaz d'échappement de moteurs jusqu'à +300 °C, en prolongement d'une tulipe de captation et avec induction suffisante d'air frais. (environ 50%)
- tout système d'extraction traditionnel:
 - enrouleurs
 - extracteurs à rails
 - extraction par le haut ou par le sol

Caractéristiques

- tenue aux vibrations
- bonne résistance aux contraintes mécaniques
- difficilement inflammable
- grande flexibilité
- compressibilité environ 1:5 (une longueur de 5 m est ainsi compressible jusqu'à ne mesurer qu'1 m)
- petit rayon de courbure
- super léger
- robuste
- résistant à l'abrasion des résidus de combustion
- procédé de sertissage spécial garantissant une liaison efficace entre la paroi et la spirale

Material

hose wall: special coated high temperature fabric

external helix: galvanised steel with additional plastic abrasion protector

Applications

- high stress when extracting exhaust gas from spark ignition or diesel engines, especially suitable for trucks or construction machines
- suction extraction of engine exhaust gases up to +300 °C, when exhaust gas funnels are used properly and fresh air is feed enough (approx. 50%)
- all usual suction extraction systems such as:
 - hose reel
 - slotted channels
 - abovefloor and underfloor suction extraction
 - stationary suction extractions

Properties

- vibrationproof
- high resistance to mechanical loadings
- hardly inflammable
- extremely flexible
- compressibility ca. 1:5
- small bend radius
- super lightweight
- robust
- abrasion resistant against carbon deposit
- special clamping method guarantees high tensile strength between hose material and external helix

Températures d'utilisation

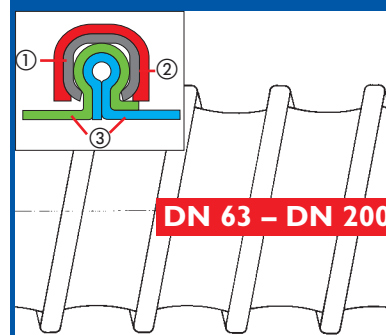
- gaz d'échappement jusqu'à +300 °C*

* en prolongement d'une tulipe de captation, et avec induction suffisante d'air frais. (environ 50%)

Temperature Range

- exhaust gas temperatures up to +300 °C*

* when exhaust gas funnels are used properly and fresh air is feed enough (approx. 50%)



Description

- ① spirale extérieure
- ② protection à l'abrasion
- ③ paroi: tissu hautes températures avec enduction spéciale

Construction

- ① external helix
- ② additional abrasion protector
- ③ hose wall: special coated high temperature fabric



Carflex 300

DN	Diamètre extérieur mm	Dépression mm CE	Rayon de courbure mm*	Poids kg/m	Code article
DN	outer-Ø ca. mm	low pressure ca. mm WG	bending radius ca. mm*	weight ca. kg/m	article no.
63	76	1700	38	0,55	241-063-119
75	89	1400	46	0,49	241-075-119
80	93	1250	48	0,51	241-080-119
100	117	800	60	0,64	241-100-119
125	142	500	75	0,79	241-125-119
150	167	360	90	1,23	241-150-119
200	217	200	140	1,67	241-200-119

* Se mesure à l'intérieur du coude de la gaine.

Les données ci-dessus correspondent à une température moyenne ambiante de 20°C. Sous réserve de modifications techniques et de variations de couleur. Voir l'appendice technique lors du choix d'un produit.

* Referring to the inner side of the elbow of hose.

The above mentioned data refers to an average and ambient temperature of +20°C. Subject to technical changes and colour variations. Please refer to technical data sheet when selecting hose.

Différentes exécutions:

Production standard:

- DN 63 - DN 150: 1 couche
> DN 150: double paroi
- intérieur gris
extérieur gris-vert
protection extérieure de la spirale: rouge
- Longueurs standard:
2,5 m; 5 m; 7,5 m; 10 m; 12 m

Sur demande:

- longueurs spéciales jusqu'à 15 m
- diamètres spéciaux
- protection contre l'abrasion: de couleur différente
- exécutions particulières avec autres pas et autres sections de spirale
- spirale extérieure aussi en acier inoxydable (1.4512 ou 1.4301) ou aluminium

Delivery forms:

Standard production:

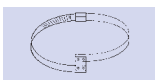
- DN 63 - DN 150:
one layer construction
> DN 150:
two layer construction
- Colour: inside silvergrey
outside green grey,
abrasion protector red
- Production lengths:
2,5 m; 5 m; 7,5 m; 10 m; 12 m

Available on request:

- special lengths up to 15 m
- special diameters
- abrasion protection profile in other colours
- custom design with other pitches and/or helix sizes
- external helix also in stainless steel (1.4512 o. 1.4301) or aluminium

Fixations et raccordements (voir chapitres 18-23):

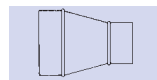
Installation and connection possibilities (see register no. 18-23):



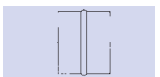
collier Clip-Grip spécial
Clip-Grip special hose clamp



collier Clip-Grip à serrage rapide
Clip-Grip Quick action hose clamp



cône de réduction
hose reducer, symmetrical



manchon de raccordement
hose connector

Collier Car-Grip, à vis

Collier spécial pour gaines
Carflex Super et Master-PUR STEP

Car-Grip hose clamp, screwable

Special hose clamp for Carflex Super
and Master-PUR STEP hoses



Plage de serrage
Clamping range
50/70 – 250/270 mm

Matière

bande, tête de serrage et pont: acier

Applications

- colliers spéciaux pour gaines Carflex-Super et Master-PUR STEP, fixes ou en mouvement

Caractéristiques

- résistant à la corrosion
- montage facile
- robuste
- fixation étanche, le serrage s'effectuant sur les tissus de la gaine et non sur la spirale

Material

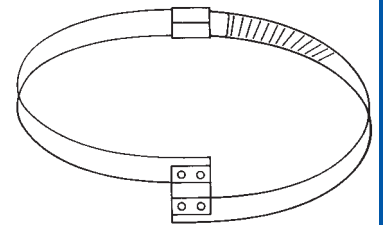
clamp band, bridge and housing: steel

Applications

- special hose clamp for securing Carflex Super and Master-PUR STEP hoses on mobile and stationary units

Properties

- protected against rust
- easy to install
- robust
- nearly leak proof and tensile strength connection due to bridge profiles



Description

- Collier à vis tangente, vis à tête fendue hexagonale et pont soudé par points

Construction

- Hose clamp with worm drive with hexagon recessed head screw and spot welded bridge

Données techniques, exécution standard et exécutions particulières, voir au verso.

Technical Data, custom designs and forms of delivery see back page

Collier Car-Grip, à vis

Car-Grip hose clamp, screwable

Pour gaines Carflex-Super et Master-PUR STEP de DN	Plage de serrage mm	Code article
for Carflex Super and Master-PUR STEP in DN	clamping range in mm	article no.
50	50-70	531-050-100
60	60-80	531-060-100
63	60-80	531-060-100
75	70-90	531-075-100
80	80-100	531-080-100
100	100-120	531-100-100
120	120-140	531-120-100
125	120-140	531-120-100
140	140-160	531-140-100
150	150-170	531-150-100
160	160-180	531-160-100
180	180-200	531-180-100
200	200-220	531-200-100
250	250-270	531-250-100

Remarque :

Les colliers Car-Grip conviennent aux gaines Carflex-Super et Master-PUR STEP. Pour les autres gaines spiralées, nous recommandons nos colliers standard à vis tangente ou nos colliers à tourillons à usage industriel.

Note:

Car-Grip hose clamps are only suitable for securing Carflex Super and Master-PUR STEP hoses. We recommend our further hose clamps for securing other spiral hoses.

Différentes exécutions:

Production standard:

- plage de serrage allant de 50/70 à 250/270 mm

Sur demande:

- en acier inoxydable
- autres largeurs de collier
- colliers renforcés avec ponts larges ou multiples

Delivery forms:

Standard production:

- clamping ranges from 50/70 up to 250/270 mm

Available on request:

- in stainless steel
- other clamping ranges
- reinforced clamps with more or broader bridges



BGPC

- (GB)** Rubber nozzle with "crocodile" gripper and intake for C.O. (Ø 32 mm).
- (I)** Bocchetta in gomma con pinza "a cocodrillo" e ingresso sonda per C.O. (Ø 32 mm)
- (F)** Entonnoir en caoutchouc avec pince étai et prise C.O.
- (D)** Gummitrichter mit "Krokodile" Klemmzange und mit Anschluss für C.O. (DN 32)
- (ES)** Boquerel de goma con pinza "cocodrilo" y toma de C.O. (Ø 32 mm)

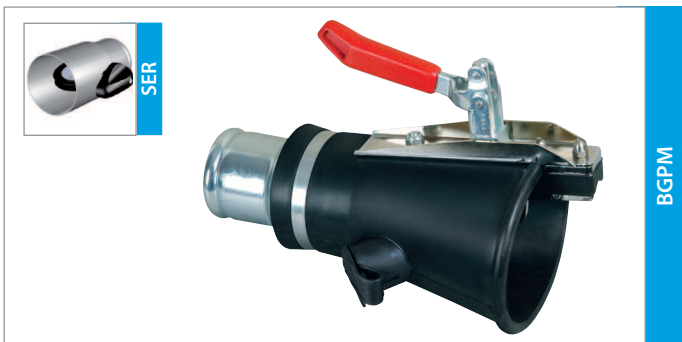
Model	for hose Ø mm	suction inlet Ø mm
BGPC-75/140	75	140
BGPC-100/140	100	140
BGPC-125/140	125	140
BGPC-100/200	100	200
BGPC-125/200	125	200
BGPC-150/200	150	200



BGPG

- (GB)** Rubber nozzle with locking gripper and intake for C.O. (Ø 32 mm).
- (I)** Bocchetta in gomma con pinza "GRIP" e ingresso sonda per C.O. (Ø 32 mm)
- (F)** Entonnoir en caoutchouc avec pince étai et prise C.O.
- (D)** Gummitrichter mit Klemmzange und mit Anschluss für C.O. (DN 32)
- (ES)** Boquerel de goma con pinza "Grip" de bloqueo manual, y toma de C.O. (Ø 32 mm)

Model	for hose Ø mm	suction inlet Ø mm
BGPG-75/140	75	140
BGPG-100/140	100	140
BGPG-125/140	125	140
BGPG-100/200	100	200
BGPG-125/200	125	200
BGPG-150/200	150	200
BGPG-180/200	180	200
BGPG-200/200	200	200



BGPM

- (GB)** Rubber nozzle with manual locking gripper and intake for C.O. (Ø 32 mm).
- (I)** Bocchetta in gomma con pinza manuale e ingresso sonda per C.O. (Ø 32 mm)
- (F)** Entonnoir en caoutchouc avec prise à blocage manuel et prise C.O.
- (D)** Gummitrichter mit Handsperrklemmzange und Eingang für C.O. (DN 32 mm)
- (ES)** Boquerel de goma con pinza de bloqueo manual, y toma de C.O. (Ø 32 mm)

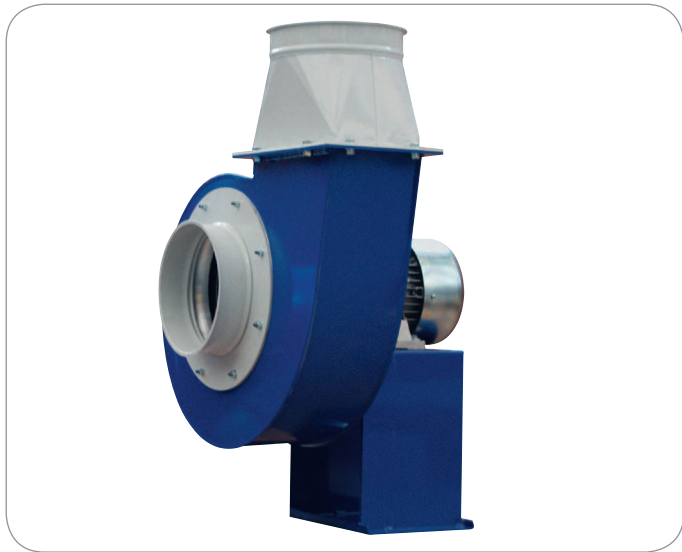
Model	for hose Ø mm	suction inlet Ø mm
BG-75/140-PM	75	140
BG-100/140-PM	100	140
BG-125/140-PM	125	140
BG-100/200-PM	100	200
BG-125/200-PM	125	200
BG-150/200-PM	150	200
BG-180/200-PM	150	200
BG-200/200-PM	200	200



Y-100 / Y-75

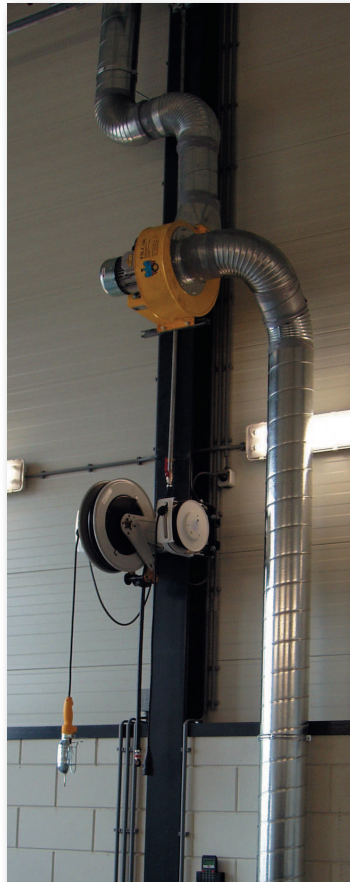
- (GB)** Adaptor with double nozzle for twin pipes' vehicle
- (I)** Adattatore ad Y per veicoli con doppio scarico
- (F)** Double entonnoir en caoutchouc pour vehicules avec double échappement
- (D)** Trichter für doppel Auspuff
- (ES)** Doble boquerel en goma para vehiculos con doble escape

Model	for hose Ø mm	suction inlet Ø mm
Y75-BG-75/140-PM	75	140
Y100-BG-75/140-PM	75	140
Y100-BG-100/140-PM	100	140
Y100-BG-100/200-PM	100	200

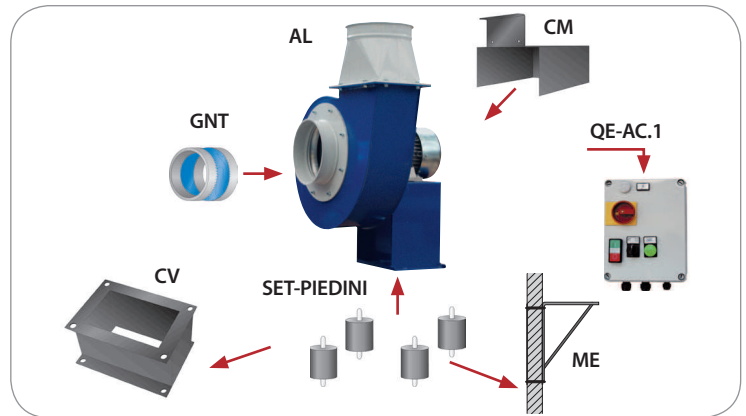
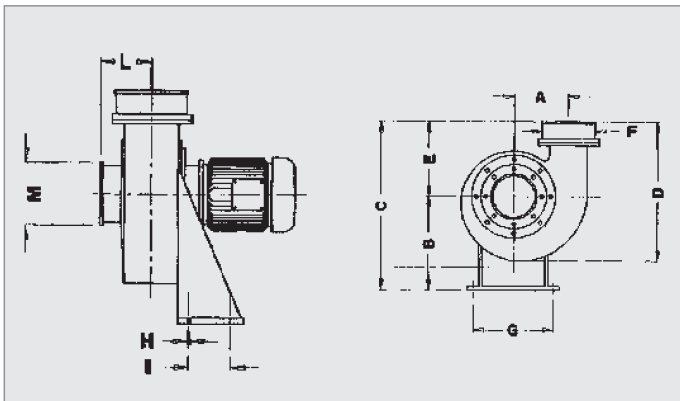
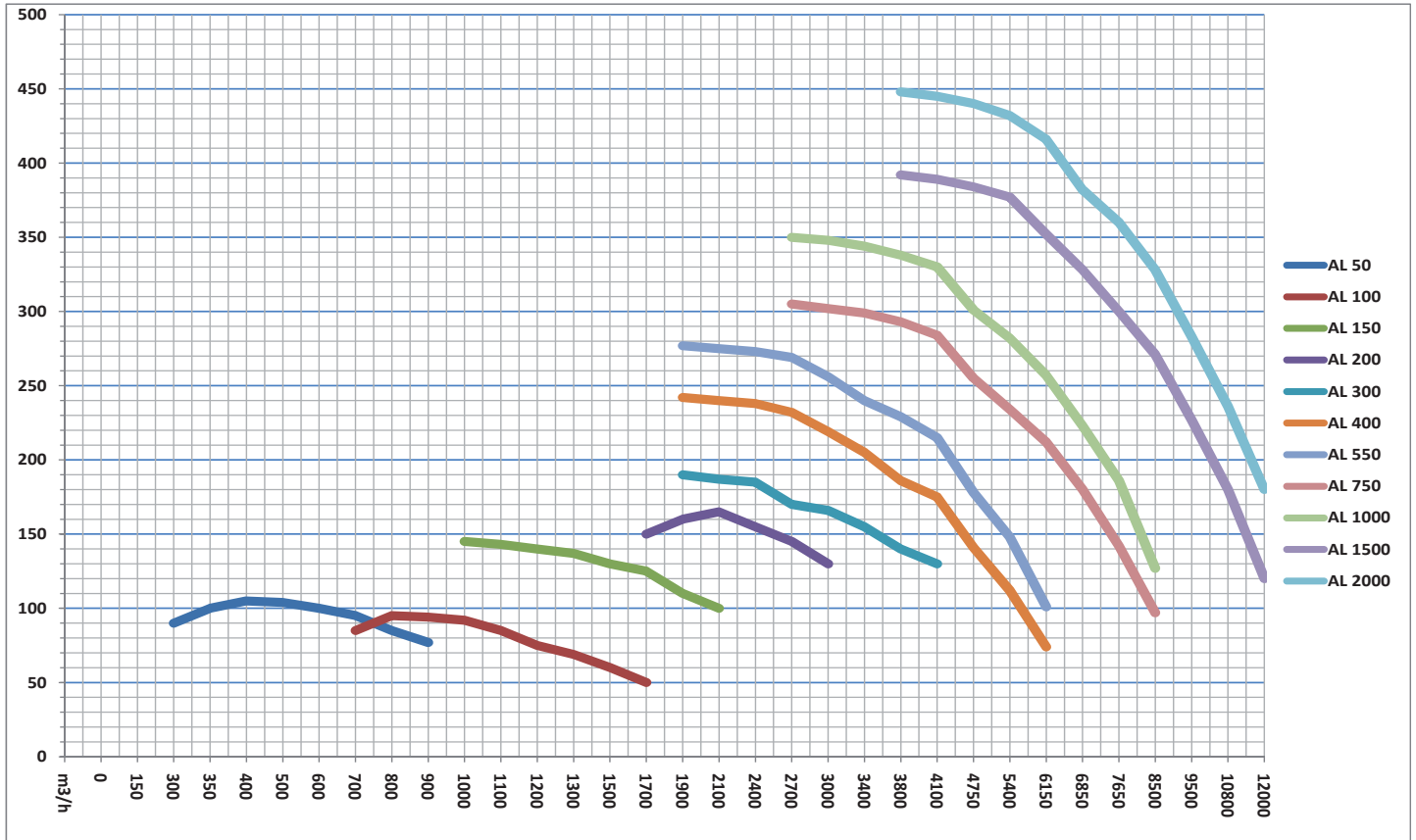


- (GB)** Metal sheet steel fan complete with inlet and outlet flanges
- (I)** Elettroaspiratore in lamiera d'acciaio completo di flangie di entrata e uscita.
- (F)** Electro-aspirateur en tôle d'acier avec brides d'entré et de sortie.
- (D)** Ventilator aus Stahlblech mit Druck und Sauganschlüssen.
- (ES)** Aspirador de acero con bocas de entrada y salida.

230V-400V / 3phase / 50Hz



mmH2O



Mod	A	B	C	D	E	F,M (.../C)	F,M (.../D)	G	H	I	L	Kg	HP	Kw	r.p.m.	dB
AL-50	92	190	468	492	278	150	160	195	8,5	65	120	10	0,5	0,37	2800	66
AL-100	151	283	601	486	318	180	160	265	8,5	95	125	16	1	0,75	2800	68
AL-150	151	283	601	486	318	180	160	265	8,5	95	125	16	1,5	1,1	2800	72
AL-200	196	374	756	624	382	200	200	250	8,5	130	135	19	2	1,5	2800	75
AL-300	196	374	756	624	382	200	200	250	8,5	130	135	19	3	2,2	2800	78
AL-400	286	500	965	835	465	250	250	289	12	197	187	29	4	3	2800	80
AL-550	286	500	965	835	465	250	250	289	12	197	187	29	5,5	4	2800	81
AL-750	321	560	1080	935	520	300	315	337	12	237	201	50	7,5	5,5	2800	84
AL-1000	321	560	1080	935	520	350	355	337	12	237	201	50	10	7,5	2800	85
AL-1500	355	600	1180	1052	580	380	400	395	14	337	217	80	15	11	2800	89
AL-2000	355	600	1180	1052	580	400	400	395	14	337	217	80	20	15	2800	89



Encombrements (en mm)	largeur x hauteur x profondeur
T1	45 x 317 x 245
T2	60 x 317 x 245
T4	150 x 308 x 232 (platine CEM montée)
T4	150 x 232 x 232 (platine CEM non montée)
T5	180 x 404 x 232 (platine CEM montée)
T5	180 x 330 x 232 (platine CEM non montée)

Types de variateurs		Monophasé 240 V avec filtres CEM intégrés	Triphasé 500 V avec filtres CEM intégrés	
Degré de protection		IP20		
Entraînement	Fréquence de sortie	0,1...599 Hz		
	Type de contrôle	Moteur asynchrone		
		Moteur synchrone		
	Surcouple transitoire	Standard (tension fréquence) Performance (contrôle vectoriel des flux sans capteur) Pompe/ventilateur (loi quadratique Kn ²) Loi d'économie d'énergie		
Gamme de vitesse		150 ...165 % du couple nominal moteur		
Fonctions		1 à 50		
Nombre de fonction	Nombre de fonction	150		
	Nombre d'E/S	Entrées analogiques	3 - Temps de réponse : 3 ms, résolution 10 bits	
		Entrées logiques	6 - Temps de réponse : 8 ms, configurable en PTC et PWM	
	Sorties analogiques	1 - Temps de rafraîchissement : 2 ms		
	Sorties logiques	1 - Temps d'échantillonnage : 2 ms, configurable en tension (0-10 V) ou en courant (0-20 mA)		
Sorties à relais	2			
Dialogue		Afficheur 4 digits, terminal déporté (IP54 ou IP55), Terminal graphique déportable, logiciel de mise en service SoMove et application pour téléphone mobile SoMove Mobile		
Communication	Intégrée	Modbus et CANopen - Liaison Bluetooth®		
	En option	DeviceNet, PROFIBUS DP V1, EtherNet/IP, Modbus TCP, EtherCat		
Réduction des harmoniques de courant				
Filtre CEM	Intégré	CEM C2		
	En option	CEM C1		
Puissance moteur	kW	HP		
	0.18	1/4	ATV32H018M2 T1	–
	0.37	1/2	ATV32H037M2 T1	ATV32H037N4 T1
	0.55	3/4	ATV32H055M2 T1	ATV32H055N4 T1
	0.75	1	ATV32H075M2 T1	ATV32H075N4 T1
	1.1	1 1/2	ATV32HU11M2 T2	ATV32HU11N4 T1
	1.5	2	ATV32HU15M2 T2	ATV32HU15N4 T1
	2.2	3	ATV32HU22M2 T2	ATV32HU22N4 T2
	3	–	–	ATV32HU30N4 T2
	4	5	–	ATV32HU40N4 T2
	5.5	7 1/2	–	ATV32HU55N4 T4
	7.5	10	–	ATV32HU75N4 T4
	11	15	–	ATV32HD11N4 T5
	15	20	–	ATV32HD15N4 T5



⚠️ ⚠️ DANGER

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ÉLECTRIQUE

- Vous devez lire et comprendre ce guide d'installation rapide avant de suivre toute procédure relative à ce variateur.
- L'utilisateur est tenu de s'assurer de la conformité avec toutes les exigences des réglementations internationales et nationales concernant la mise à la terre de tous les équipements.
- Plusieurs pièces de ce variateur, notamment les circuits imprimés, fonctionnent à la tension réseau. **NE LES TOUCHEZ PAS.** Utilisez uniquement des outils isolés électriquement.
- **NE touchez PAS** les composants non blindés ou les connexions des vis du bornier lorsqu'une tension est présente.
- **NE mettez PAS** en court-circuit les bornes PA/+ et PC/- ou les condensateurs du bus DC.
- Avant de réparer le variateur :
 - Déconnectez toute alimentation, y compris l'alimentation contrôle externe, pouvant être présente.
 - Placez une étiquette « NE PAS ALLUMER » sur tous les points de coupure.
 - Assurez-vous que tous les points de coupure restent en position ouverte.
 - **ATTENDEZ 15 MINUTES** pour permettre aux condensateurs du bus DC de se décharger.
 - Mesurez la tension du bus DC entre les bornes PA/+ et PC/- pour vérifier que la tension est inférieure à 42 Vdc.
 - Si les condensateurs de bus DC ne se déchargent pas complètement, contactez votre représentant local Schneider Electric.
- Ne réparez pas et ne faites pas fonctionner le variateur.

Installez et fermez tous les couvercles avant de mettre le variateur sous tension.

Le non-respect de ces instructions entraînera la mort ou des blessures graves.

L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement. Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce produit.

Les informations fournies ci-dessous concernent l'utilisation d'un **variateur seul** relié à un **moteur asynchrone par un câble moteur d'une longueur inférieure à 50 mètres (164ft)**.

Dans tout autre cas, consultez le guide de programmation (S1A28693) et d'installation (S1A28687) sur le site Internet www.schneider-electric.com. Vérifiez les câbles avant de relier le variateur au moteur (longueur, puissance et blindage).

La longueur du câble moteur est de _____ (< 50 mètres, 164 ft).

1 Vérification de la livraison

- Ouvrez l'emballage et vérifiez que l'ATV32 n'a pas été endommagé.

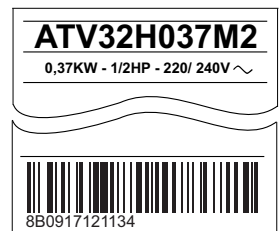
⚠️ AVERTISSEMENT

VARIATEUR ENDOMMAGÉ

N'installez pas et ne faites pas fonctionner un variateur ou accessoire de variateur s'il semble être endommagé.

Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

- Vérifiez que la référence du variateur imprimée sur l'étiquette est conforme au bordereau de livraison correspondant au bon de commande.



Notez la référence du modèle : _____ et le n° de série du variateur : _____

- Pour l'ATV32H0●●M2, H0●●N4, HU1●N4, ATV32HU●●M2, ATV32HU22N4, U30N4, U40N4, retirez le connecteur de sortie de l'emballage et vérifiez qu'il n'a pas été endommagé.

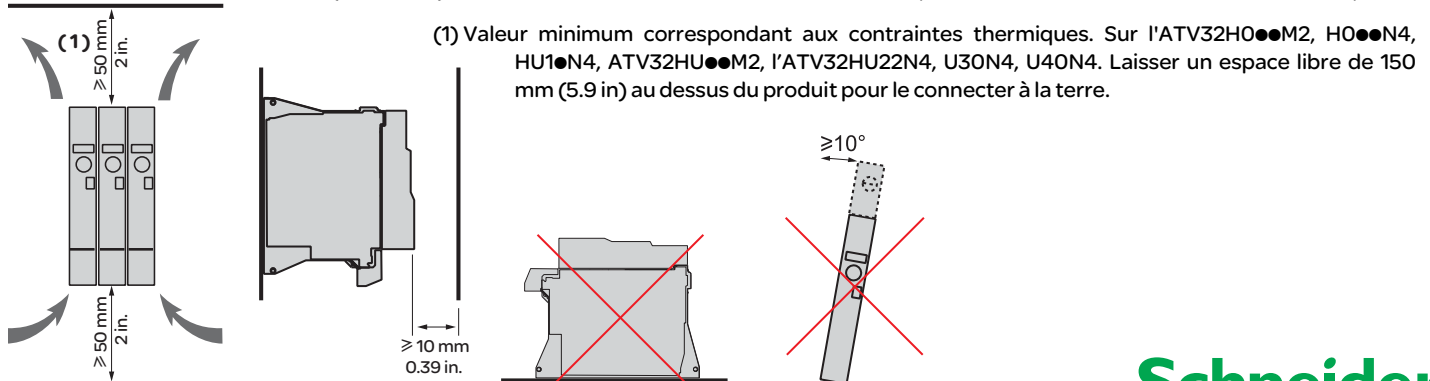
2 Vérification de la compatibilité avec l'alimentation

- Vérifiez que la **tension réseau** est compatible avec la plage d'alimentation du variateur.
Tension réseau _____ V Plage de tension du variateur _____ V
Plage du variateur : ATV32●●●●M2 = 200 ... 240 V monophasé - ATV32●●●●N4 = 380 ... 500 V triphasé

3 Montage du variateur en position verticale

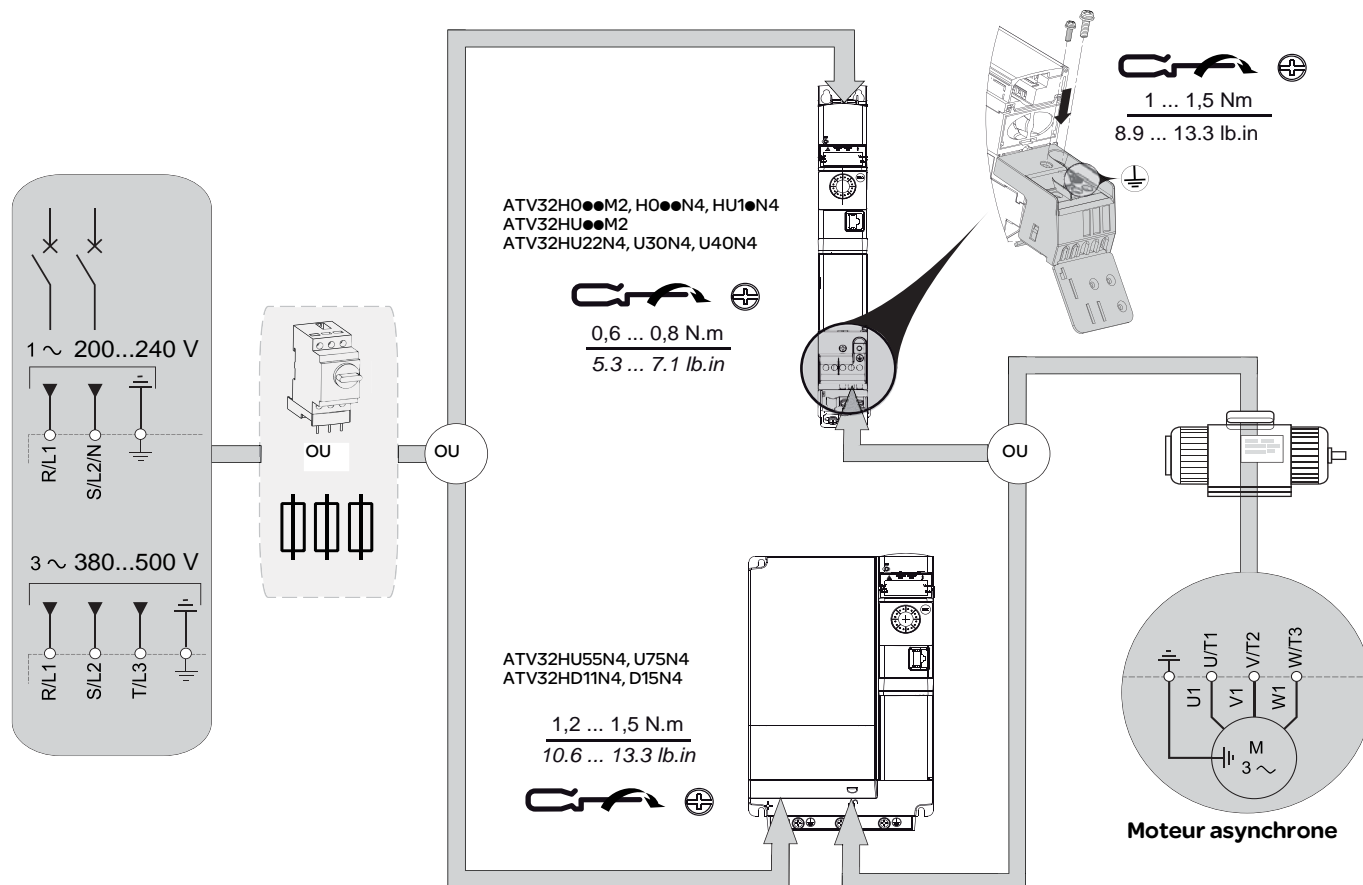
Pour une température de l'air ambiant pouvant atteindre 50 °C (122 °F).

Consultez le Guide d'installation (S1A28687) sur le site Internet www.schneider-electric.com pour connaître les autres conditions thermiques.



4 Branchement du variateur : à l'Alimentation

- Câblez le variateur à la terre.
- Vérifiez le calibre du disjoncteur ou la valeur nominale des fusibles.
- Vérifiez que la tension du moteur est compatible avec la tension du variateur. Tension du moteur _____V.
- Câblez le variateur au moteur.
- Câblez le variateur à l'alimentation secteur.



⚠ ⚠ DANGER

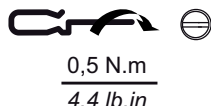
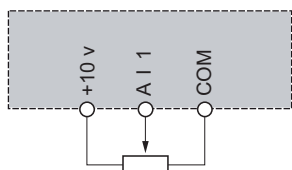
RISQUES D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION

- Afin d'éviter toute surchauffe ou perte de contact, les connexions doivent être effectuées en respectant la taille de câbles et couples de serrage visibles sur l'étiquette collée sur le produit.
- L'utilisation de câbles multiconducteurs sans embouts de câblage est interdite pour la connexion au réseau.
- Pour l'ATV32H0●●M2, H0●●N4, HU1●N4, ATV32HU●●M2, ATV32HU22N4, U30N4, U40N4, la longueur de dénudage des câbles de sortie puissance et de résistance de freinage doit être inférieure à 10 mm (0.39 in.).
- Effectuer un test de traction sur les câbles pour vérifier que les vis du bornier sont correctement serrées.

Le non-respect de ces instructions entraînera la mort ou des blessures graves.

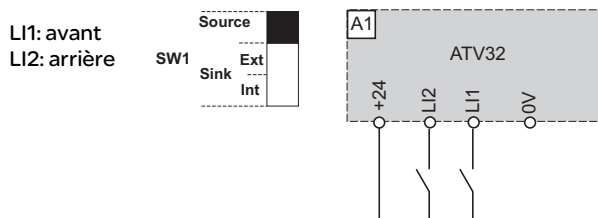
5 Branchement du variateur : Contrôle par référence externe (Fr I = R I I)

- Câblage de la vitesse de référence :



- Câblage du contrôle :

En commande 2 fils: Paramètre $tcc = 2c$



6 Mise sous tension du variateur

- Vérifiez que les entrées logiques utilisées ne sont pas actives (voir le schéma 5).
- Mettez le variateur sous tension.
- Lors de la première mise en marche, le variateur affiche *bFr*, dans le menu *5 IN - [SIMPLY START]*.

7 Définition des paramètres pour le moteur asynchrone (2)

- Consultez la plaque signalétique du moteur pour définir les paramètres suivants.

Menu	Code	Description	Réglage usine	Réglage client
<i>CONF > FULL > 5 IN - [SIMPLY START]</i>	<i>bFr</i>	[Standard fréq. mot]: Fréquence standard du moteur	<i>50.0</i>	
	<i>nPr</i>	[Puissance nom. mot]: Puissance nominale moteur inscrite sur sa plaque signalétique (kW)	valeur nominale du variateur	
	<i>UnS</i>	[Tension nom. mot.]: Tension nominale du moteur sur la plaque signalétique du moteur (V)	valeur nominale du variateur	
	<i>nCr</i>	[Cour. nom. mot]: Courant nominal du moteur sur la plaque signalétique du moteur (A)	valeur nominale du variateur	
	<i>FrS</i>	[Fréq. nom. mot]: Fréquence nominale du moteur sur la plaque signalétique du moteur (Hz)	<i>50.0</i>	
	<i>nSP</i>	[Vitesse nom. mot]: Vitesse nominale du moteur sur la plaque signalétique du moteur (tr/min)	valeur nominale du variateur	
	<i>lEH</i>	[Courant therm. mot]: Courant nominal du moteur sur la plaque signalétique du moteur (A)	valeur nominale du variateur	

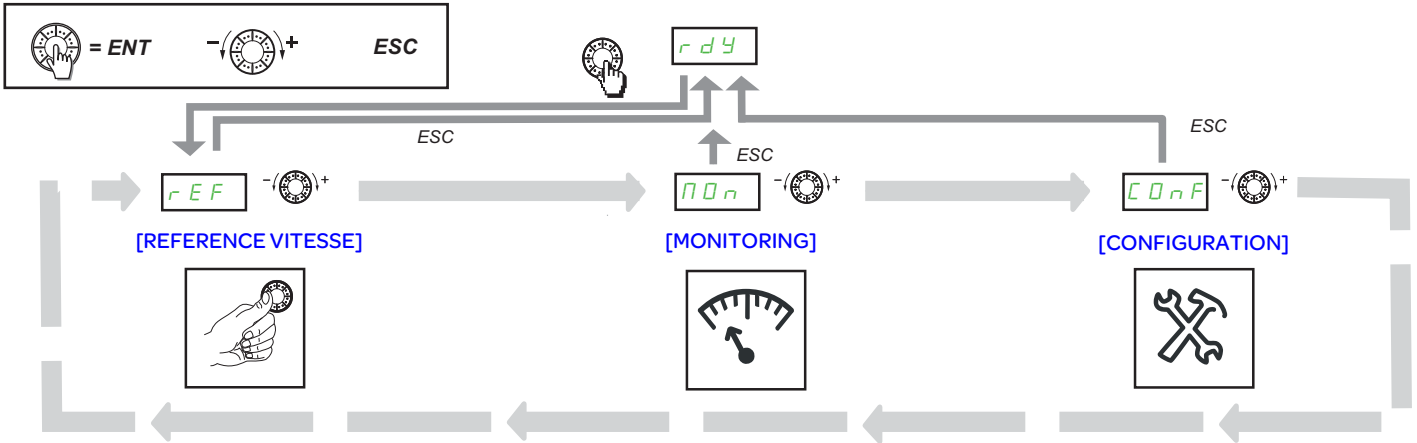
(2) Pour un moteur synchrone consultez le manuel de programmation (S1A28693) ATV32 sur le site internet www.schneider-electric.com.

8 Définition des paramètres de base

Menu	Code	Description	Réglage usine	Réglage client
<i>CONF > FULL > 5 IN - [SIMPLY START]</i>	<i>ACC</i>	[Accélération]: Temps d'accélération (s)	<i>3.0</i>	
	<i>DEC</i>	[Décélération]: Temps de décélération (s)	<i>3.0</i>	
	<i>LSP</i>	[Petite vitesse]: Fréquence du moteur à la référence minimum (Hz)	<i>0.0</i>	
	<i>HSP</i>	[Grande vitesse]: Fréquence du moteur à la référence maximum (Hz)	<i>50.0</i>	

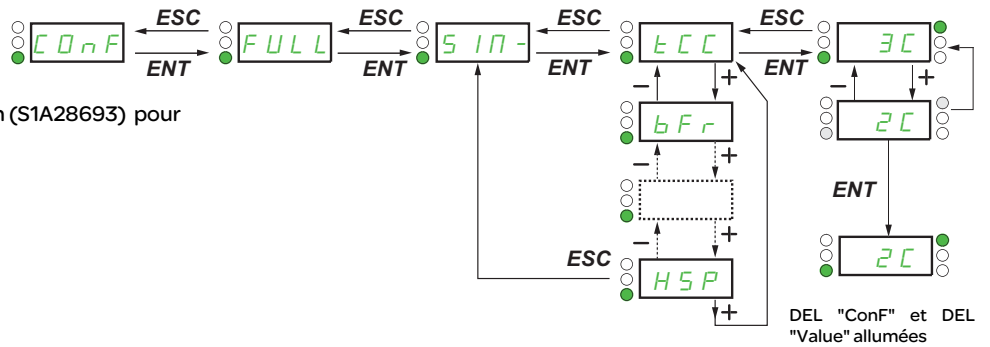
9 Démarrage du moteur

10 Annexe: structure des menus



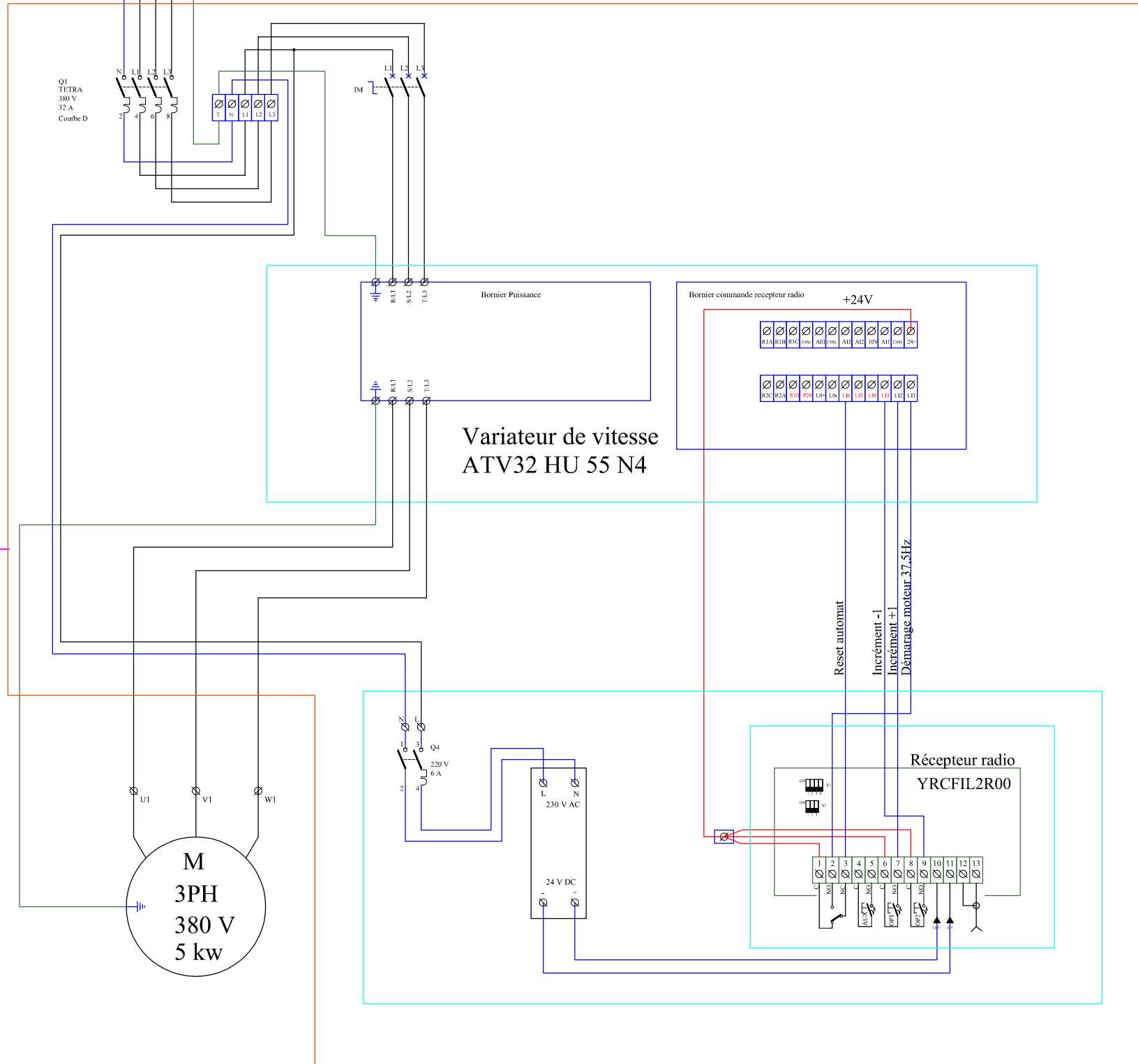
Un tiret s'affiche après les codes de menus pour les distinguer des codes des paramètres. Exemple: [SIMPLY START] 5 IN -, paramètre ECC.

Reportez-vous au guide de programmation (S1A28693) pour une description exhaustive des menus.

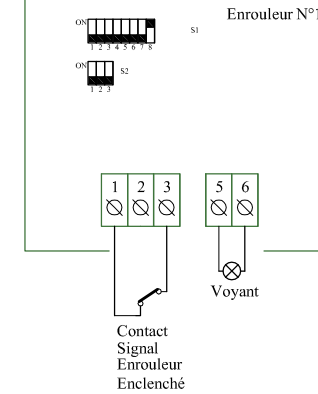


No. rév.	Note de révision	Date	Signature	Vérifié
0	1er émission	15-04-2010	SBS	J-PT

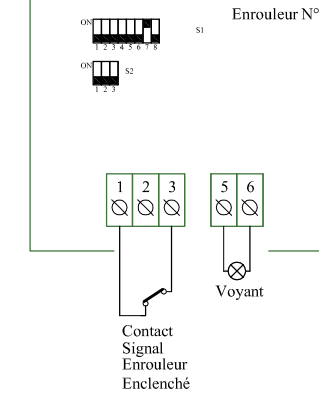
Coffret de commande démarrage extracteur gaz d'échappement



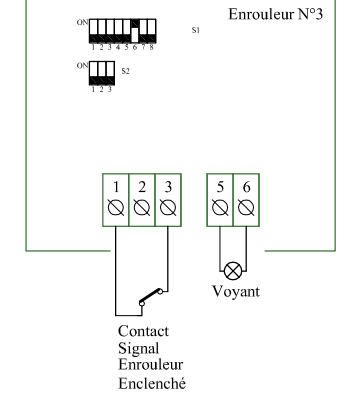
Emetteur radio n°1



Emetteur radio n°2



Emetteur radio n°3



Référence	Quantité	Titre/Nom, dénomination, matériel, dimensions, etc.		No. d'article/Référence	
Dessiné par SSA	Vérifié par JPT	Approuvé par - date SSA-27/01/2014	Nom de fichier XXX.dwg	Date 27/01/2014	Echelle NC
			CABLAGE VARIATEUR DE FREQUENCE		
			DES-142701-002-SSA	Edition 0	Feuille No. 1/1

3. AIR COMPRIMEE

- 3.1 COMPRESSEUR**
- 3.2 RESEAU**
- 3.3 IMPLANTATION**



SÉRIE MAV 56-191

COMPRESSEURS ROTATIFS À VIS



Technologie et performances

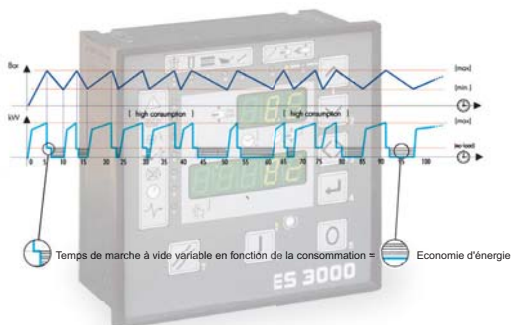
Performances élevées, fonctionnement silencieux, simplicité d'installation et facilité d'entretien font du compresseur MAV le modèle n° 1 de sa catégorie à ce jour.

Grâce à l'utilisation de composants de haute qualité et à l'optimisation de nos chaînes d'assemblage renouvelées, nous vous proposons des produits plus fiables que jamais. Conception rationalisée, diminution du nombre de composants sujets à l'usure et ergonomie contribuent à réduire les coûts d'exploitation.

Éléments compresseurs haute performance

Les deux rotors asymétriques de même diamètre sont montés sur des roulements à billes et à rouleaux de haute qualité et minimisant l'usure. Le niveau élevé d'étanchéité et les tolérances faibles caractérisant les éléments, même à faible puissance, sont la garantie:

- D'UN RENDEMENT ACCRU
- DE PERFORMANCES OPTIMALES
- D'UNE DUREE DE VIE PROLONGEE ET D'UNE HAUTE FIABILITE
- DE PERFORMANCES DURABLES



Economique

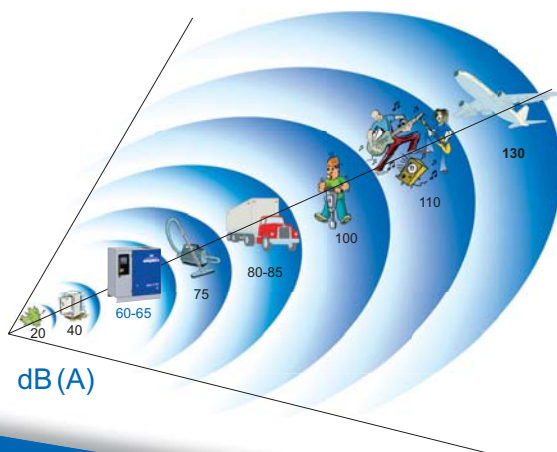
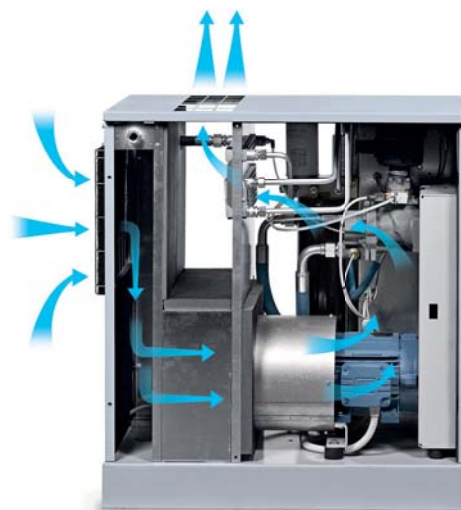
Le régulateur électronique ES3000 permet notamment:

- de gérer l'ensemble des opérations en cours,
- de procéder au contrôle et à la régulation de l'appareil,
- de surveiller toute anomalie,
- d'arrêter le compresseur en cas d'urgence,
- d'afficher les informations sur le programme d'entretien de l'appareil.

- Diminution du coût énergétique = AUGMENTATION DES ECONOMIES
- Diminution de la consommation d'énergie = RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT ACCRU

Fonctionnement silencieux

Nous avons mis à profit l'expérience cumulée au fil des ans pour résoudre les problèmes de niveau sonore, notamment grâce à l'analyse approfondie de la circulation d'air dans l'appareil et à l'utilisation de panneaux spécifiques équipés de dispositifs d'insonorisation. L'assemblage des divers composants a fait l'objet d'une attention particulière afin d'éviter toute transmission de vibrations. Ce savoir-faire nous a permis de mettre au point l'appareil le plus silencieux du marché, même dans sa version standard.



Faible niveau sonore

Conception professionnelle, choix rigoureux et assemblage soigné des composants, utilisation de mousse isolante, de déflecteurs et de plots anti-vibration, tels sont les facteurs clés nous ayant permis de réduire le niveau de bruit de toutes nos machines, pour atteindre le plus bas du marché. Compacts et écologiques grâce à leur discrétion sonore, les compresseurs MAV peuvent aisément être installés dans tous les environnements de travail, même à proximité de bureaux.

Compresseur rotatif à vis MAV

De conception moderne et esthétique, la gamme de compresseurs MAV à vis lubrifiées entraînés par courroie offre un large éventail de modèles. Tous sont dotés de composants de haute qualité, montés dans une usine d'assemblage à la pointe de la technologie:

	VITESSE FIXE	VITESSE VARIABLE
Puissance (ch)	5,5/7,5/10/15/20	10/15/20
Pression (bar)	8/10/13 (10-20 ch) 8/10 (5,5-7,5 ch)	8 et 10
Régulation	Tout ou rien	Variateur

Pouvant satisfaire aux exigences de l'industrie jusqu'à 120 m³/h, la gamme MAV vous offre un maximum de **fiabilité** et **d'efficacité** tout en garantissant convivialité, facilité **d'entretien** et **faible niveau sonore**.

Autant de caractéristiques requises d'un compresseur doté d'une technologie à toute épreuve.

FILTRE D'ASPIRATION D'AIR
sec avec silencieux

COMPRESSEUR équipé
de vis lubrifiées asymétriques

MOTEUR EFF1
IP55, tension
conforme aux normes
européennes, classe F

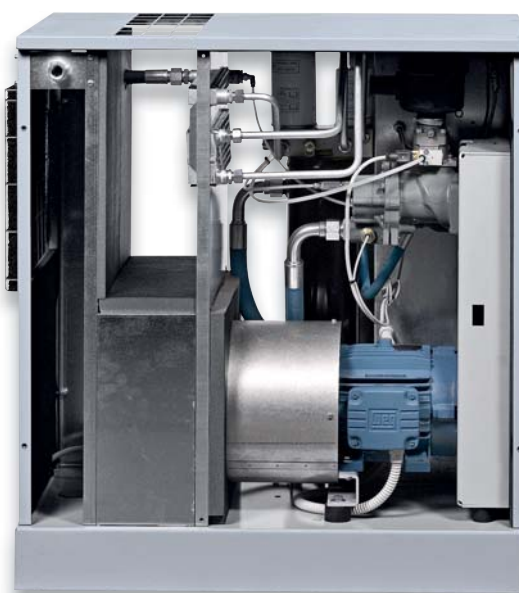
TRANSMISSION
par courroies trapézoïdales
avec système de tension
à alignement automatique

RESERVOIR D'HUILE
avec séparateur air/huile haute
performance (2-3 ppm)

NIVEAU D'HUILE
indiqué par un voyant

REFROIDISSEUR
combiné en aluminium,
à ailettes fines

FILTRE A HUILE



PRE-FILTRE externe amovible
facilitant le nettoyage

SOCLE en acier spécialement
aménagée sur trois côtés
pour une manutention aisée

CHASSIS INSONORISE
élégant peint avec de la
peinture polyester en poudre

TABLEAU DE COMMANDE
logé dans un armoire verrouillable par
clé triangulaire. Interrupteur principal

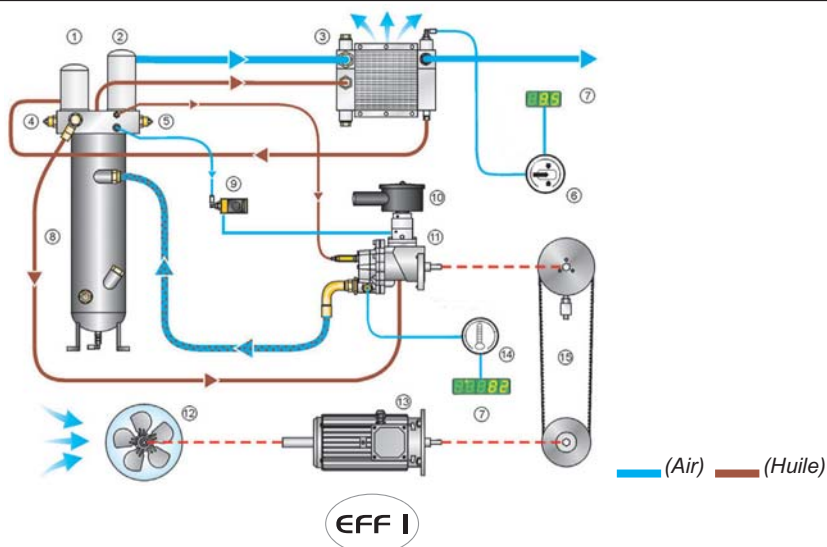
TABLEAU DE CONTROLE
Contrôle, signalisation et commande
par régulateur ES3000

DEMARREUR ETOILE-TRIANGLE
permettant de réduire
le courant au démarrage

DISPOSITIFS DE SECURITE:
Protection thermique du moteur
Température air/huile élevée
Soupape de sûreté
Vanne de pression minimum

Schéma des flux

- 1 - Filtre à huile
- 2 - Séparateur air/huile
- 3 - Refroidisseur air/air et air/huile
- 4 - Soupape de sûreté
- 5 - Vanne thermostatique
- 6 - Capteur de pression
- 7 - Contrôleur ES 3000
- 8 - Réservoir d'huile
- 9 - Electrovanne d'aspiration
- 10 - Filtre d'aspiration d'air
- 11 - Élément compresseur à vis
- 12 - Ventilateur
- 13 - Moteur électrique EFF1
- 14 - Capteur de température
- 15 - Transmission



Compresseurs MAV avec réservoir et sécheur

Les compresseurs MAV R SUR RESERVOIR et MAV RS AVEC SECHEUR représentent deux solutions industrielles pour la production d'air comprimé. Compacts, pré-assemblés et prêts à l'emploi, ils sont conçus pour répondre aux besoins des petites et moyennes entreprises. Ils constituent également une solution idéale pour les installations disposant d'un espace restreint ou nécessitant une proximité immédiate du site d'exploitation.

Compresseurs MAV R sur réservoir

- deux versions : 270 et 500 litres
- trois pressions : 8 - 10 - 13 bar
- 22 modèles : de 7,5 à 20 ch

L'air atmosphérique comprimé par le compresseur est collecté dans le réservoir d'air.

Les condensats produits peuvent être purgés par la vanne située à la base du réservoir d'air.

Réservoirs d'air

Composés de tôles d'acier, les réservoirs horizontaux 270 litres ou 500 litres sont fabriqués et contrôlés conformément aux normes CEE actuelles.

La structure robuste permet le montage de l'ensemble des composants sans compromettre la stabilité du réservoir.



Compresseurs MAV RS avec sécheur

Rassemble la compression, le séchage et le filtrage de l'air comprimé, le tout monté sur un réservoir d'air horizontal fixe.

Disponible dans:

- deux versions : 270 et 500 litres
- trois pressions : 8 - 10 - 13 bar
- 22 modèles : de 7,5 à 20 ch

pour une production d'air séché et filtré conformément à la norme ISO 8573-1, classes 1, 4, 1 (poussière, eau, huile).

L'air prélevé dans l'atmosphère est comprimé et stocké dans le réservoir d'air, puis filtré et séché avant de pénétrer dans le réseau d'air.

Les condensats produits au cours des différentes phases de traitement de l'air comprimé sont purgés automatiquement.



Un air plus propre est synonyme de:

- Coûts d'entretien réduits pour le réseau de distribution, les machines et les outils pneumatiques.
- Economies d'énergie grâce à la réduction des pertes de charge.
- Productivité accrue grâce à la réduction du nombre de pannes.
- Qualité supérieure du produit fini.

Compresseur MAV RS avec sécheur: un ensemble complet...



INSTALLATION CLASSIQUE D'UN COMPRESSEUR
MAV RS AVEC SECHEUR

Sécheur MSR ④

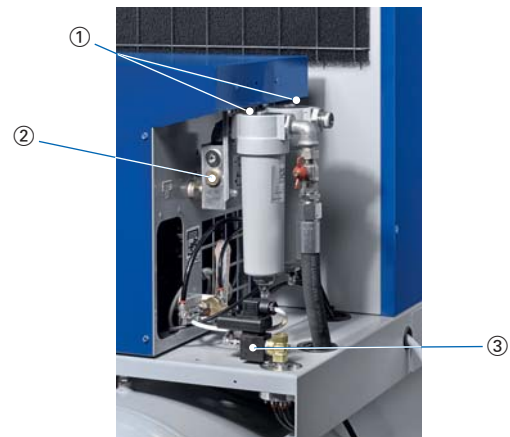
Elimine les condensats dans l'air comprimé conformément aux directives européennes concernant l'environnement. Utilise le gaz écologique R134a. Avec by-pass.

Caractéristiques:

- point de rosée bas,
- entretien réduit,
- fiabilité accrue.

Filtres et by-pass du sécheur

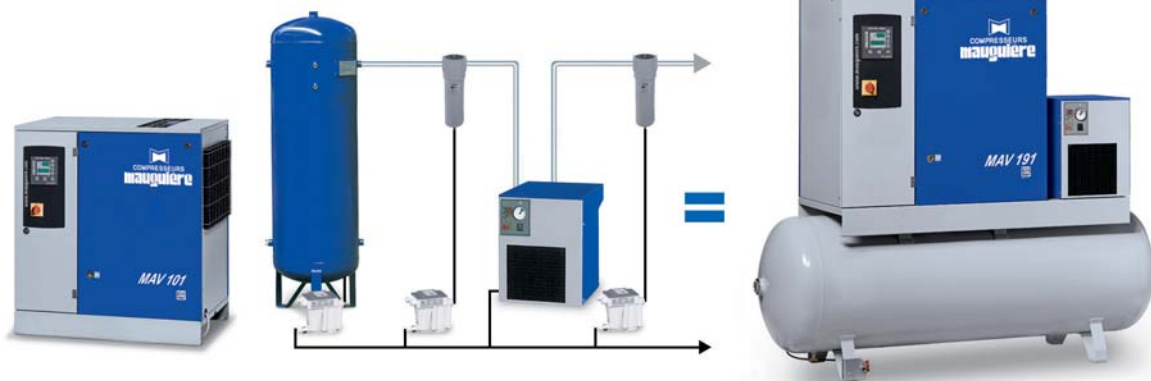
- ① L'utilisation des filtres permet d'éliminer l'huile et les particules de poussière jusqu'à un degré de filtration de $0,01 \mu\text{m}$ et une teneur en huile résiduelle de $0,01 \text{ mg/m}^3$.
- ② Vous pouvez également by-passer le sécheur afin de permettre une filtration de l'air dans tous les cas.
- ③ Tous les condensats provenant du sécheur, des filtres et du réservoir sont collectés et purgés en un endroit unique par une électrovanne temporisée.



Un ensemble compresseur complet dans un espace réduit

Implantation traditionnelle

Solution intégrée



La version avec sécheur offre une solution tout-en-un: compresseur, sécheur, réservoir et filtres n'occupent que $1,2 \text{ m}^2$ (500 l) et présentent les avantages suivants:

- besoin en espace réduit au minimum et simplicité de l'installation
- aucun coût d'installation pour le sécheur et les filtres (tous sont assemblés dans notre usine)
- suppression des fuites d'air dans les tuyaux
- la suppression d'un grand nombre de tuyaux apporte la garantie d'une perte de charge minimum et permet d'accroître les économies d'énergie.

Facilité d'entretien

Lors de la conception de cette gamme d'appareils, la FACILITE D'ENTRETIEN a fait l'objet d'une attention particulière. Tous les éléments internes sont aisément accessibles et le niveau d'huile est visible de l'extérieur, sans démontage des panneaux.



Remplacement et tension des courroies

Le remplacement et la tension des courroies nécessitent uniquement le retrait d'une protection fixe (panneau latéral). La transmission est conçue de façon à assurer l'alignement correct des poulies.

Remplacement du filtre d'aspiration d'air

Cette opération nécessite uniquement le retrait du panneau supérieur.

Entretien de routine

- Purge des condensats.
- Appoint d'huile.
- Vidange d'huile.
- Remplacement du filtre à huile.
- Remplacement du séparateur d'huile.

Ces interventions peuvent être effectuées en retirant seulement deux panneaux.

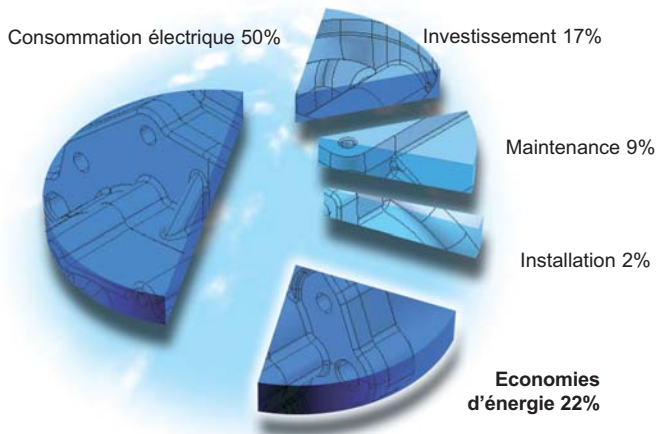


Original Parts, la meilleure solution.



Seuls ces produits assurent un fonctionnement parfait de votre installation d'air comprimé. Afin d'assurer des performances optimales et une longue durée de vie, chaque composant doit être conforme à nos spécifications techniques. Grâce à l'utilisation de pièces d'origine, vous serez sûrs de la qualité, de la durée et de l'impact sur les autres composants. Tous ces aspects sont très importants pour effectuer le meilleur choix des pièces détachées. Avec les composants originaux, vous êtes assurés de répondre à ces critères. Original Parts est le meilleur choix.

Economies optimales grâce à la vitesse variable MAV V 101-151-191



Principes MAV V

En règle générale, les besoins en air d'un réseau ne sont pas constants. L'objectif d'un variateur est de réguler la vitesse du moteur, afin de suivre très exactement le profil des besoins en air comprimé. Ceci permet une réduction de la consommation d'énergie et par suite, un retour sur investissement rapide.

Avantages MAV V:

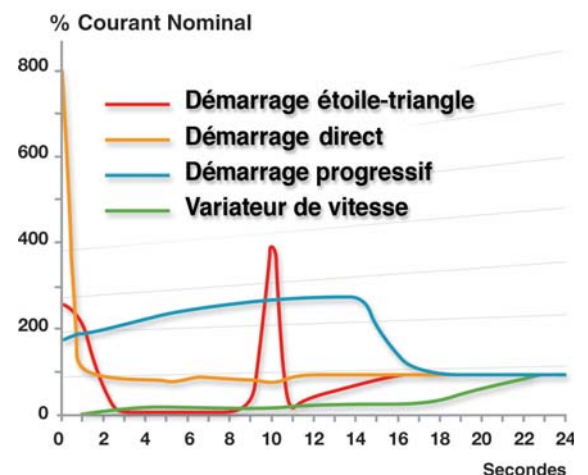
Fonctionnement simple et fiable

- Conformité CEM: absence d'interférences électromagnétiques vers ou depuis le réseau électrique.
- Régulateur standard ES3000: écran détaillé et commande automatique du variateur.
- Panneau filtrant standard: protection du variateur contre la poussière.
- Composants standard: facilité d'entretien et disponibilité.










Economies d'énergie:

- Démarrage en douceur: protection du moteur contre les démarrages brusques et suppression des pics de courant.
- Moteur d'efficacité 1: conçu par une marque de renom: haute efficacité allée à une plus faible consommation électrique. La régulation de la vitesse du moteur entre les fréquences maximale et minimale permet de réaliser des économies optimales.
- Pression constante : aucune fluctuation, rendant inutile d'exagérer la pression dans le réseau (1 bar de moins = 7% d'énergie économisé). Aucun cycle de mise à vide ni gaspillage d'énergie.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Type										
						Compresseur MAV R SUR RESERVOIR	Compresseur MAV RS AVEC SECHEUR			
	bar	ch	kW	m³/h	dB(A)	Kg	270 L Kg	500 L Kg	270 L Kg	500 L Kg
MAV 56/8	8	5,5	4	39,6	60	180	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
MAV 56/10	10	5,5	4	36	60	180	n.a.	n.a.	n.a.	n.a.
MAV 76/8	8	7,5	5,5	51	64	195	255	340	290	375
MAV 76/10	10	7,5	5,5	48	64	195	255	340	290	375
MAV 101/8	8	10	7,5	69,2	64	200	265	350	310	385
MAV 101/10	10	10	7,5	63	64	200	265	350	310	385
MAV 101/13	13	10	7,5	56,4	64	200	265	350	310	385
MAV V 101/8	8	10	7,5	max 67 min 20	64	225	290	375	325	410
MAV V 101/10	10	10	7,5	max 60 min 18	64	225	290	375	325	410
MAV 151/8	8	15	11	99,9	63	220	285	370	320	405
MAV 151/10	10	15	11	86,1	63	220	285	370	320	405
MAV 151/13	13	15	11	72,6	63	220	285	370	320	405
MAV V 151/8	8	15	11	max 97 min 30	63	235	300	385	335	420
MAV V 151/10	10	15	11	max 84 min 27	63	235	300	385	335	420
MAV 191/8	8	20	15	120	65	245	310	395	345	430
MAV 191/10	10	20	15	108,8	65	245	310	395	345	430
MAV 191/13	13	20	15	88,8	65	245	310	395	345	430
MAV V 191/8	8	20	15	max 120,0 min 37	65	260	325	410	360	445
MAV V 191/10	10	20	15	max 107 min 30	65	260	325	410	360	445

Remarque:

n.a. = non disponible
 Taille et poids indiqués sans l'emballage
 Première charge en huile
 Tension standard V/Hz/Ph 400/50/3

Version:

- MAV (V) SUR CHASSIS. 3/4" gaz
- MAV (V) R SUR RESERVOIR (sur réservoir); 1/2" gaz
- MAV (V) RS AVEC SECHEUR (sur réservoir, avec sécheur et filtres); 3/4" gaz

Dimensions en mm: LxlxH

- MAV (V) SUR CHASSIS: 995 x 655 x 1 045
- MAV (V) R SUR RESERVOIR (270 litres: 1 535 x 655 x 1 550; 500 litres: 1 935 x 655 X 1 680)
- MAV (V) RS SUR RESERVOIR R ET SECHEUR (270 litres: 1 535 x 665 x 1 550; 500 litres : 1 935 x 665 X 1 680)

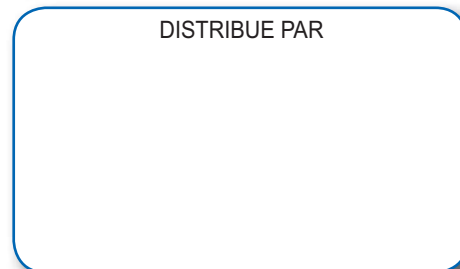


L'entreprise se réserve la faculté d'apporter d'éventuelles modifications dans le but d'améliorer constamment ses produits



Conception, fabrication,
vente et réparation de compresseurs
d'air, de sécheurs d'air et de filtres à air

Tél. 03 44 52 69 61
 Fax 03 44 52 69 60
 BP 70169 - 60111 Méru
 mauguier@mauguier.com



www.mauguier.com



90000

TUBI IN ALLUMINIO CALIBRATI DI COLORE BLU
CALIBRATED ALUMINIUM TUBES BLUE COLOUR

***NEW**

Ø Esterno Outside Ø	Spessore Thickness	Pressione Pressure	Peso Weight	Lung. Length	Conf. Pack.	*Lung. *Length	*Conf. *Pack.
mm	mm	bar	gr/m	4 Mt.		6 Mt.	
20	1.5	15	235	4 m	8	6 m	8
25	1.5	15	298	4 m	8	6 m	8
32	1.5	15	387	4 m	9	6 m	9
40	1.5	15	490	4 m	9	6 m	4
50	2	15	814	4 m	4	6 m	4
63	2	15	1034	4 m	4	6 m	2
110	2.5	15	2280	4 m	2	6 m	1

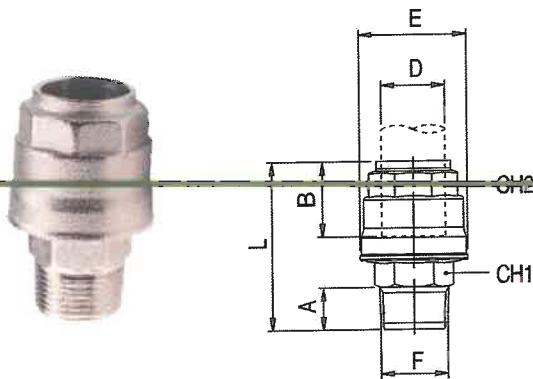


90000GR

TUBI IN ALLUMINIO CALIBRATI DI COLORE GRIGIO
CALIBRATED ALUMINIUM TUBES GREY COLOUR

***NEW**

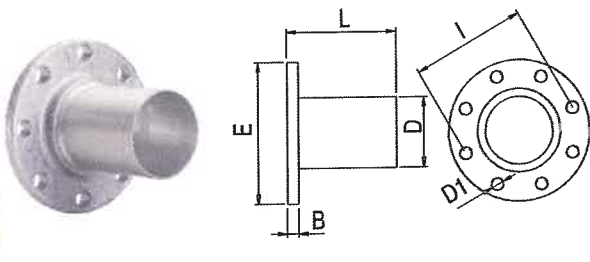
Ø Esterno Outside Ø	Spessore Thickness	Pressione Pressure	Peso Weight	Lung. Length	Conf. Pack.	*Lung. *Length	*Conf. *Pack.
mm	mm	bar	gr/m	4 Mt.		6 Mt.	
20	1.5	15	235	4 m	8	6 m	8
25	1.5	15	298	4 m	8	6 m	8
32	1.5	15	387	4 m	9	6 m	9
40	1.5	15	490	4 m	9	6 m	4
50	2	15	814	4 m	4	6 m	4
63	2	15	1034	4 m	4	6 m	2
110	2.5	15	2280	4 m	2	6 m	1



90010

RACCORDO DIRITTO MASCHIO - STRAIGHT MALE ADAPTOR

D	F	A	B	E	L	CH1	CH2	Conf. Pack.
20 - 1/2"	14	31.5	34.5	55	22	22	22	10
25 - 3/4"	16.5	38.5	42.5	66	27	27	35	5
32 - 1"	19	46	52	76.5	34	34	45	2
40 - 1 1/4"	21.5	52	63	89.5	45	45	55	2
40 - 1 1/2"	21.5	52	63	92	50	50	55	2
50 - 1 1/2"	21.5	63.5	73	105	50	50	65	2
63 - 2"	24	59	92	107.5	65	65	70	2

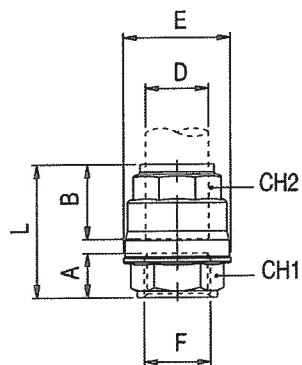


90015-110

TUBO FLANGIATO - FLANGED TUBE

D	B	E	L	D1	I	Conf. Pack.
110	18	220	183	18	180	1

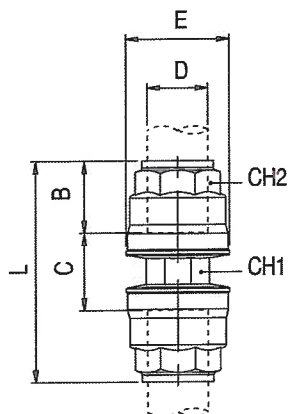
Le dimensioni di accoppiamento della flangia rispettano la norma UNI EN 1092 - 4 PN 16 (Flange in leghe di alluminio).
 The connection dimensions of the flange are designed in conformity with standard UNI EN 1092 - 4 PN 16 (Flange made in aluminium alloy).



90030

RACCORDO DIRITTO FEMMINA - STRAIGHT FEMALE ADAPTOR

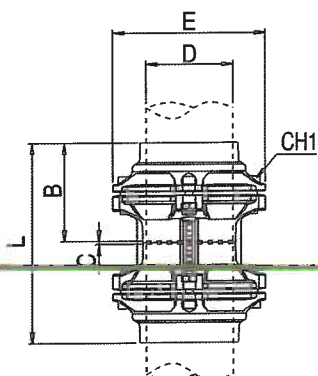
D	F	A	B	E	L	CH1	CH2	Conf. Pack.
20 - 1/2"	15	31.5	34.5	49	24	30	10	
25 - 3/4"	16.5	38.5	42.5	56.5	32	35	5	
32 - 1"	19	46	52	66.5	38	45	2	
40 - 1 1/4"	22	52	63	76	50	55	2	
50 - 1 1/2"	22	63.5	73	85.5	55	65	2	
63 - 2"	22	59	92	82.5	65	70	2	



90040

RACCORDO DIRITTO INTERMEDIO - STRAIGHT CONNECTOR

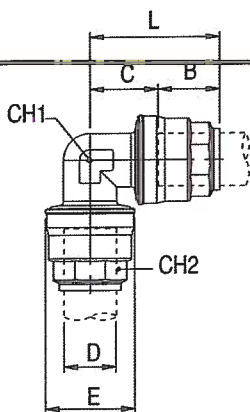
D	B	C	E	L	CH1	CH2	Conf. Pack.
20	31.5	14.5	34.5	76.5	21	30	5
25	38.5	13.5	42.5	90.5	26	35	5
32	46	14.5	52	106.5	32	45	2
40	52	21	63	125	41	55	2
50	63.5	21.5	73	148.5	50	65	2
63	59	25	92	160	65	70	1



90040-110

RACCORDO DIRITTO INTERMEDIO - STRAIGHT CONNECTOR

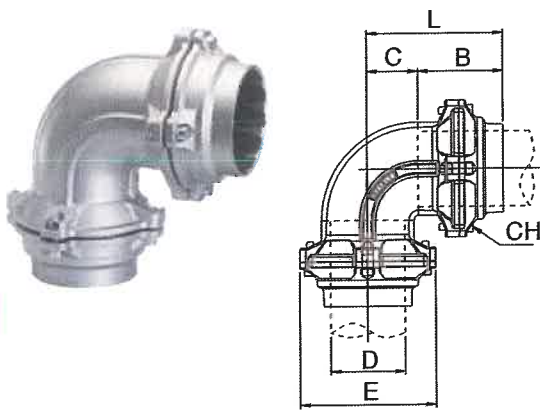
D	B	C	E	L	CH1	Conf. Pack.
110	125.5	4	200	255	8	1



90130

RACCORDO A L INTERMEDIO - ELBOW CONNECTOR

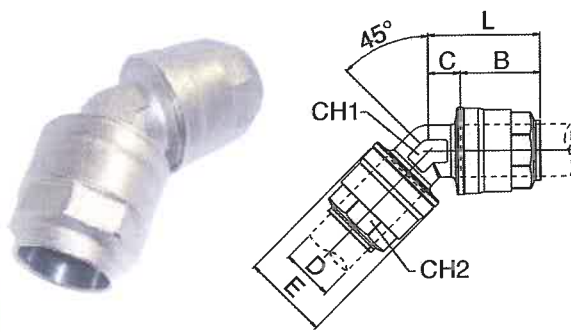
D	B	C	E	L	CH1	CH2	Conf. Pack.
20	31.5	19	34.5	51	21	30	4
25	38.5	23	42.5	61.5	26	35	4
32	46	28	52	74.5	34	45	2
40	52	34	63	86.5	41	55	2
50	63.5	40.5	73	104	50	65	2
63	59	52	92	111	65	70	1



90130-110

RACCORDO A L INTERMEDIO - ELBOW CONNECTOR

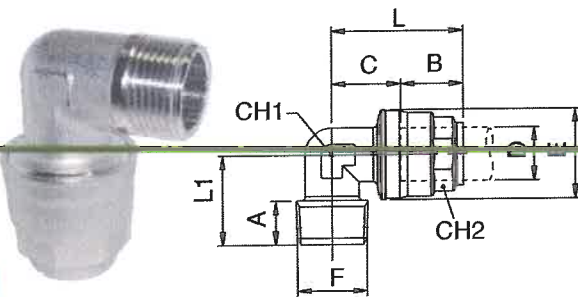
D	B	C	E	L	CH	Conf. Pack.
110	125.5	75	200	200.5	8	1



90140

RACCORDO A 135° INTERMEDIO - 135° CONNECTOR

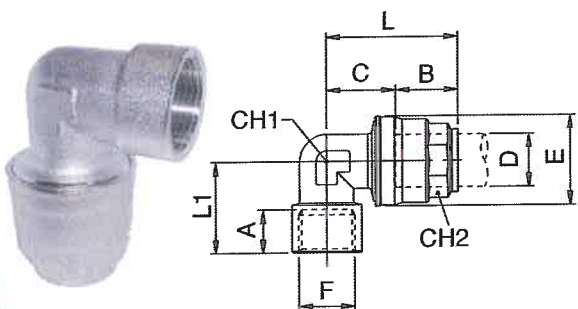
D	B	C	E	L	CH1	CH2	Conf. Pack.
20	31.5	12.5	34.5	44	21	30	4
25	38.5	13.5	42.5	52	26	35	4
32	46	15	52	61	34	45	2
40	52	18	63	70	41	55	2
50	63.5	20	73	83.5	50	65	2
63	59	24	92	83	65	70	1



90150

RACCORDO A L MASCHIO-TUBO
ELBOW CONNECTOR MALE-TUBE

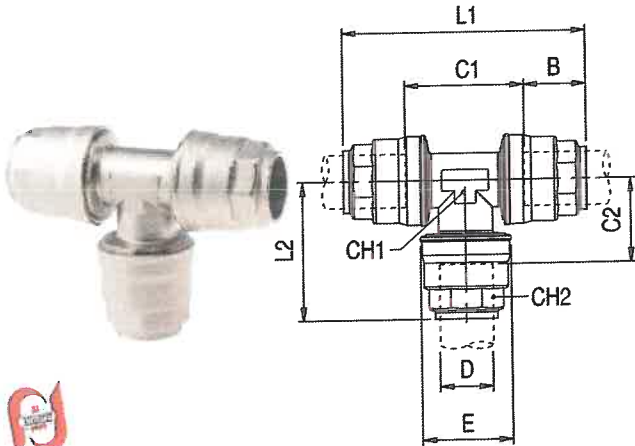
D	F	A	B	C	E	L	L1	CH	CH1	Conf. Pack.
20 - 1/2	14	31.5	19	34.5	31	32	21	30	4	
25 - 3/4	16.5	38.5	23	42.5	61.5	37	26	35	4	
32 - 1"	19	46	28	52	74.5	49	34	45	2	
40 - 1"-1/4	21.5	52	34	63	86.5	54	41	55	2	
50 - 1"-1/2	21.5	63.5	40.5	73	104	59	50	65	2	
63 - 2"	24	59	52	92	111	71	65	70	1	



90160

RACCORDO A L FEMMINA-TUBO
ELBOW CONNECTOR FEMALE-TUBE

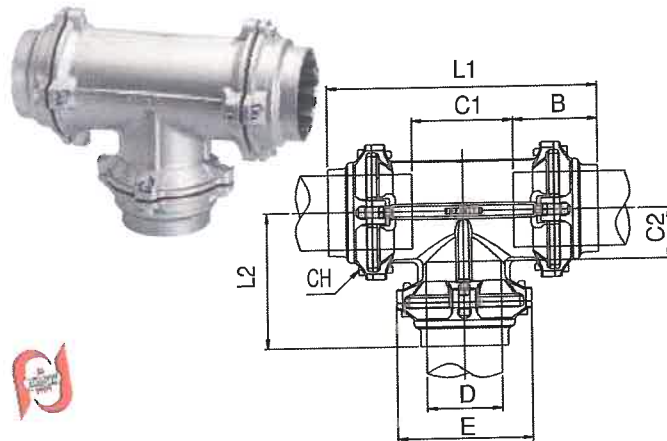
D	F	A	B	C	E	L	L1	CH	CH1	Conf. Pack.
20 - 1/2	13	31.5	19	34.5	51	34.5	21	30	4	
25 - 3/4	14.5	38.5	23	42.5	61.5	38.5	26	35	4	
32 - 1"	16.5	46	28	52	74.5	47.5	34	45	2	
40 - 1"-1/4	20	52	34	63	86.5	56.5	41	55	2	
50 - 1"-1/2	22	63.5	40.5	73	104	64.7	50	65	2	
63 - 2"	21.7	59	52	92	111	77	65	70	1	



90230

RACCORDO A T INTERMEDIO - TEE CONNECTOR

D	E	B	C1	C2	L1	L2	CH1	CH2	Conf. Pack.
20	34.5	31.5	34.5	22.5	98	54.5	21	30	3
25	42.5	38.5	37.5	26	113.5	65	26	35	3
32	52	46	46.5	31.5	138.5	77	34	45	2
40	63	52	55.5	38	159.5	90	41	55	1
50	73	63.5	69	44.5	196	108	50	65	1
63	92	59	87	55.5	205.5	114.5	65	70	1

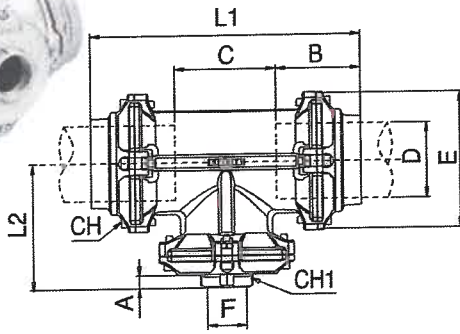


90230-110

RACCORDO A T INTERMEDIO - TEE CONNECTOR

D	E	B	C1	C2	L1	L2	CH	Conf. Pack.
110	200	125.5	150.5	75	401	200.5	8	1



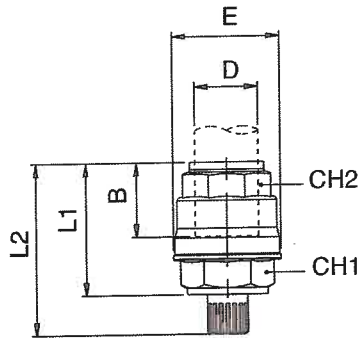


90250-110

RACCORDO DI SCARICO CONDENZA FEMMINA
FEMALE FITTING WITH CONDENSE EXHAUST INCORPORATED

D	F	A	B	C	E	L1	L2	CH	CH1	Conf. Pack.
110 - 3/4	14.5	125.5	150.5	200	401	180	8	*42	1	

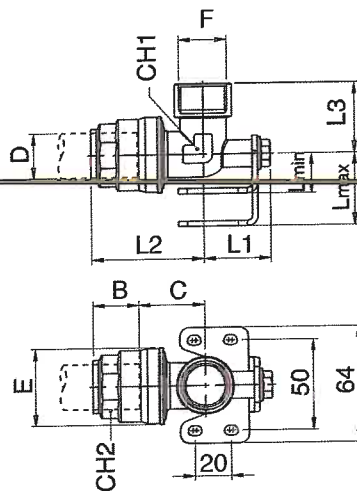
*DIMENSIONI CHIAVE A SETTORE
 *HOOK WRENCH DIMENSIONS



90260

RACCORDO DI SCARICO CONDENZA
FITTING WITH CONDENSE EXHAUST INCORPORATED

D	B	E	L1	L2	CH1	CH2	Conf. Pack.
20	36	34.5	52.5	67	32	30	2
25	38.5	42.5	57.5	72	32	35	2
32	46	52	67.5	82	38	45	2
40	52	63	77	91.5	50	55	2
50	63.5	73	86.5	101	55	65	1
63	59	92	84	98.5	65	70	1



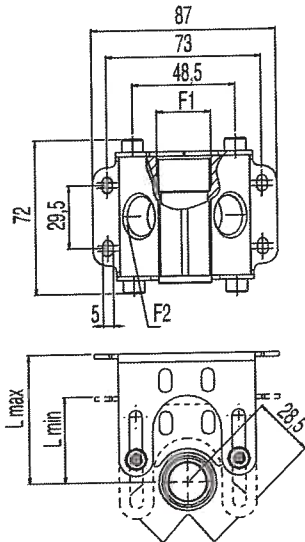
90600

RACCORDO A SIAFFA - BRACKET FITTING

D	F	B	C	E	L1	L2	L3	Lmax	Lmin	CH1	CH2	Conf. Pack.
20 - 1/2	31.5	19.5	34.5	35	51	35	40	22	21	30	4	
25 - 3/4	38.5	23	42.5	37	62	39	40	22	26	35	3	
32 - 1"	46	28	52	41	74.5	48.5	40	26	34	45	2	

ORIENTABILE / ADJUSTABLE





90642

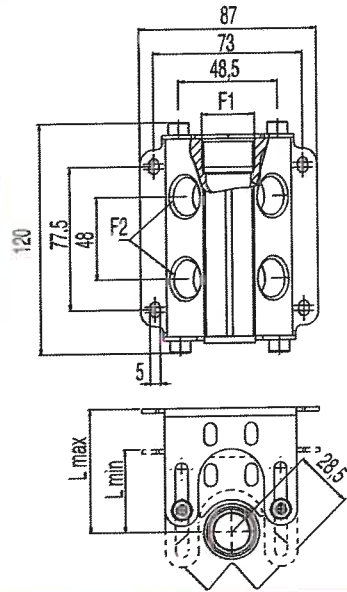
RIPARTITORE 2 VIE - 2 WAYS MANIFOLD

F1	F2	n°	Lmax	Lmin	Conf. Pack.
1/2	1/2	2	60	35	1
3/4	1/2	2	60	35	1



Esempi di applicazioni | Applications example

<p>90642 90010 661</p>	<p>90642 90720 661</p>	<p>90642 90010 6310 661</p>	<p>90642 90720 6310 661</p>
<p>90642 90010 6310 191</p>	<p>90642 90720 6310 191</p>	<p>90642 90010 191</p>	<p>90642 90720 191</p>
<p>90642 90010 2060 T100 661</p>			



90644

RIPARTITORE 4 VIE - 4 WAYS MANIFOLD

F1	F2	n°	Lmax	Lmin	Conf. Pack.
1/2	1/2	4	60	35	1
3/4	1/2	4	60	35	1

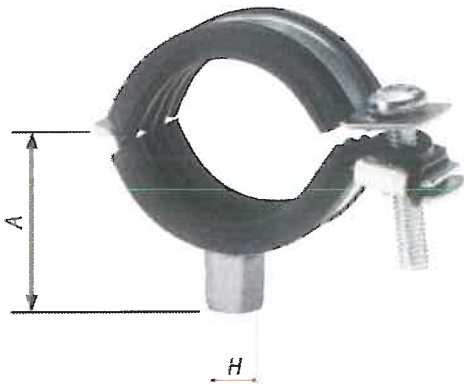


Esempi di applicazioni / Applications example

<p>90644 90010 661</p>	<p>90644 90720 661</p>	<p>90644 90010 6310 661</p>	<p>90644 90720 6310 661</p>
<p>90644 90010 191</p>	<p>90644 90720 191</p>	<p>90644 90010 6310 191</p>	<p>90644 90720 6310 191</p>
<p>90644 90010 2060 T100 661</p>			

90820

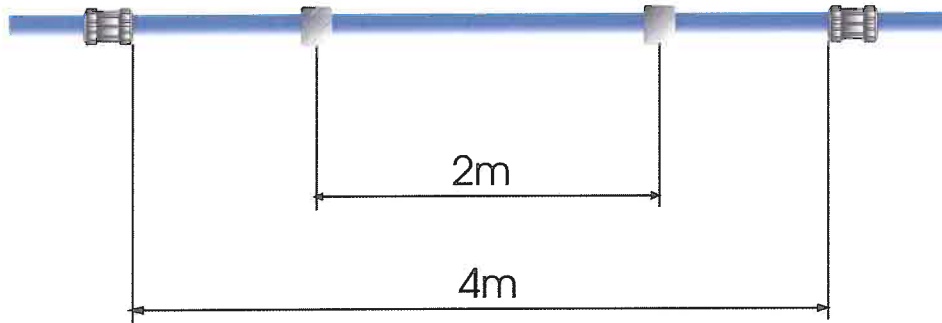
COLLARI IN ACCIAIO - COLLARS MADE IN STEEL



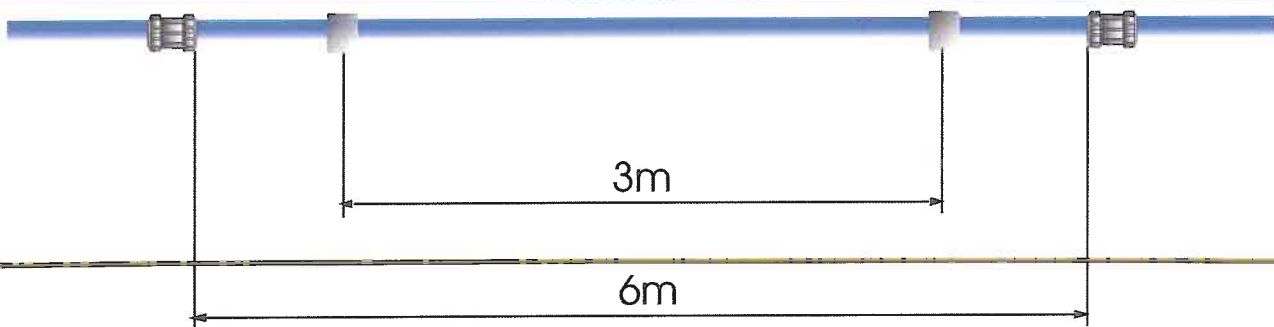
D	H	A	Conf. Pack.
20	M8 / M10	28,5	5
25	M8 / M10	31	5
32	M8 / M10	34,5	5
40	M8 / M10	39,5	5
50	M8 / M10	44	5
63	M8 / M10	51	5
110	M8 / M10	81,5	2

POSIZIONAMENTO COLLARI - COLLAR POSITIONS

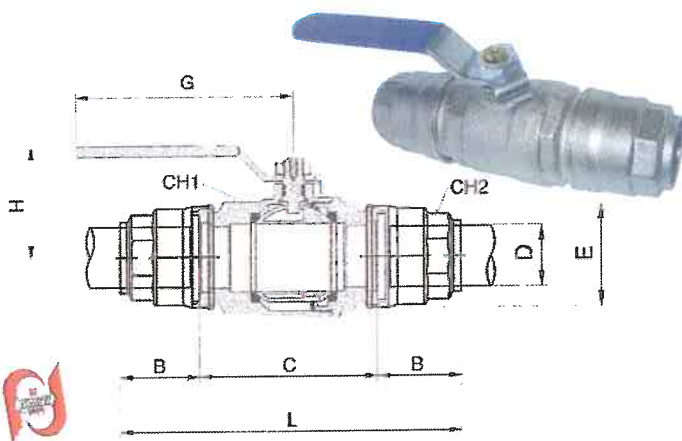
TUBO DA 4 MT. - 4 MT. TUBE



TUBO DA 6 MT. - 6 MT. TUBE



NEW

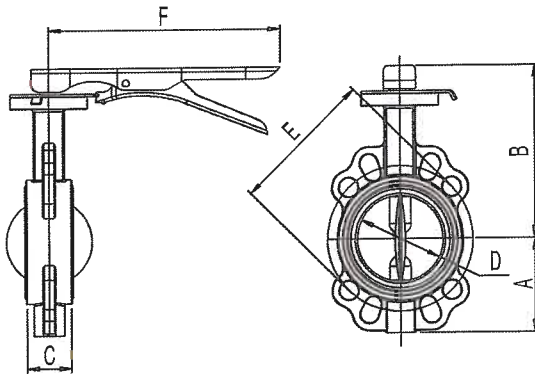


90700

VALVOLA A SFERA - BALL VALVE

D	(DN)	B	C	E	L	CH1	CH2	G	H	Conf. Pack.
20	17	31.5	58.5	34.5	121.5	32	30	88	42	6
25	22	38.5	61.5	42.5	138.5	41	35	106	47.5	6
32	29	46	75	52	167	50	45	106	53	2
40	37	52.5	81	63	186	59	55	134	65	1
50	46	63.5	103	73	230	69	65	134	72.5	1
63	59	59	126	92	247	92	70	240	111.5	1

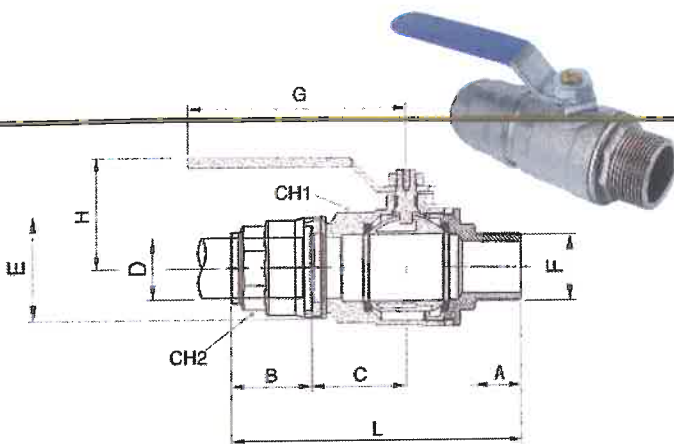
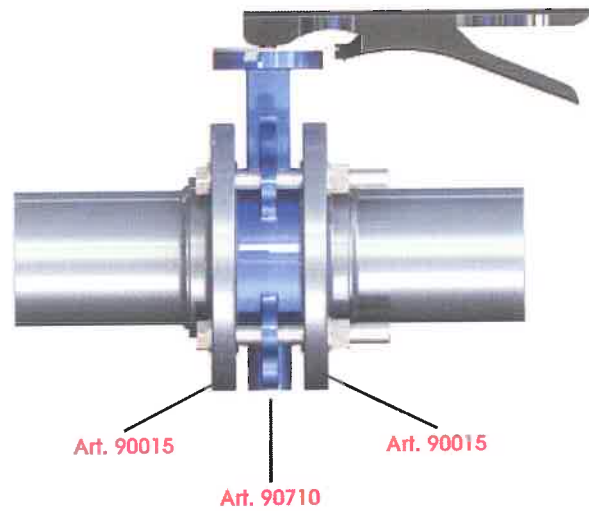
VALVOLA A PASSAGGIO TOTALE
FULL FLOW RATE BALL VALVE



90710-110

VALVOLA A FARFALLA + VITI + DADI + RONDELLE
BUTTERFLY VALVE + SCREWS + NUTS + WASHERS

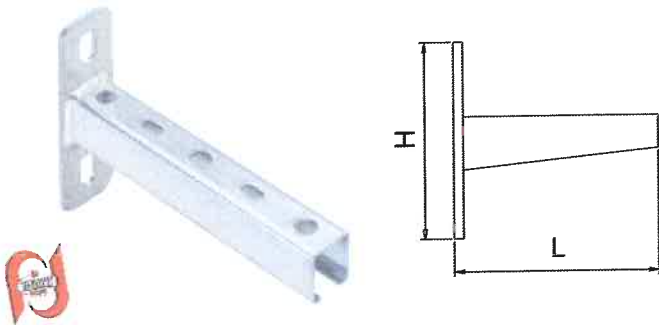
D	(DN)	A	B	C	D	E	F	Conf. Pack.
110	100	110	203	52	100	170	265	1



90720

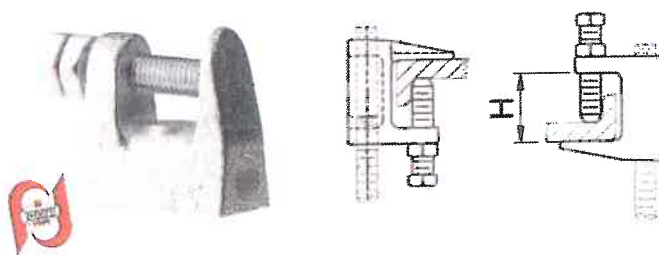
VALVOLA A SFERA MASCHIO-TUBO - MALE-TUBE BALL VALVE

D	F	(DN)	A	B	C	E	L	CH1	CH2	G	H	Conf. Pack.
20	1/2	15	18	31.5	29.3	34.5	100.8	32	30	88	42	2
25	3/4	20	18	38.5	30.8	42.5	119.3	41	35	106	47.5	2



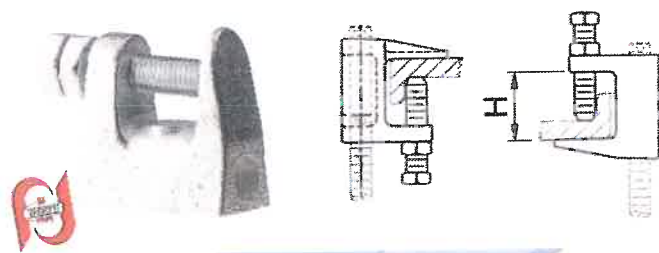
90830
MENSOLA - BRACKET

H	L	Conf. Pack.
165	225	1



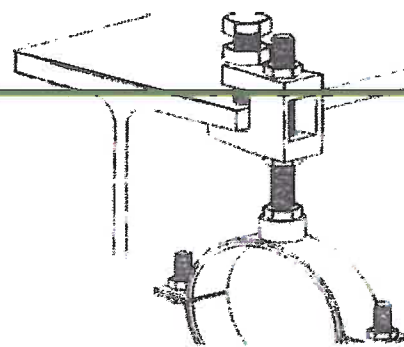
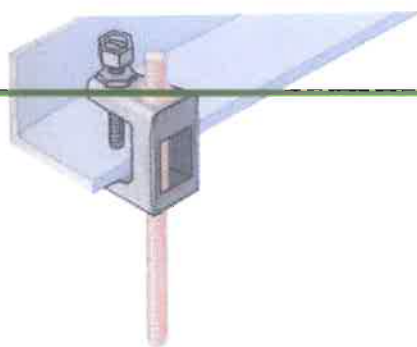
90860
MORSETTO - YOKE

A	H	Conf. Pack.
Ø10	18	1



90861
MORSETTO FILETTATO - THREADED YOKE

A	H	Conf. Pack.
M10	18	1



90870
TAGLIATUBO - PIPE CUTTER

	Conf. Pack.
20-63	1
50-110	1

Accessori / Accessories



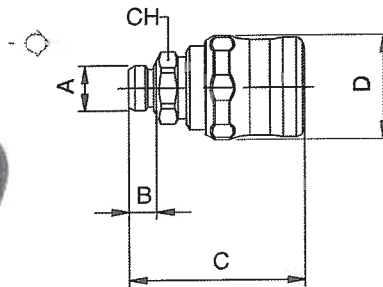
EUROPEAN
1:1

660 SERIES EUROPEAN

DN 7,5 mm



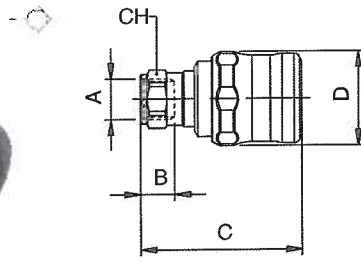
Pressione d'esercizio / Working pressure: 0 - 15 bar



661

PRESA CON ATTACCO MASCHIO - MALE SOCKET

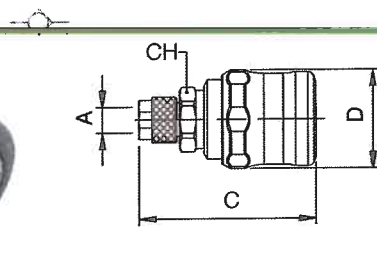
A	B	C	D	CH	Conf. Pack.
1/4	8	51	30.5	19	10
3/8	9	51.5	30.5	20	10
1/2	10	52.5	30.5	25	10



662

PRESA CON ATTACCO FEMMINA - FEMALE SOCKET

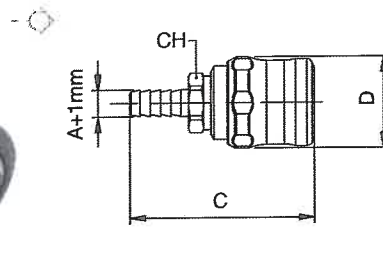
A	B	C	D	CH	Conf. Pack.
1/4	11	51.5	30.5	17	10
3/8	12	52.5	30.5	20	10
1/2	15	55.5	30.5	24	10



664

PRESA CON ATTACCO A CALZAMENTO - COMPRESSION SOCKET

A	B	C	D	CH	Conf. Pack.
6/4	-	54.5	30.5	18	10
8/6	-	54	30.5	18	10
10/6.5	-	57	30.5	18	10
10/8	-	56	30.5	18	10
12/8	-	57.5	30.5	18	10
12/10	-	56.5	30.5	18	10

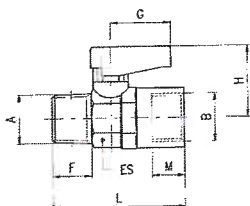


665

PRESA CON PORTAGOMMA A RESCA
SOCKET WITH BARBED CONNECTION

A	B	C	D	CH	Conf. Pack.
6	-	61	30.5	18	10
8	-	61	30.5	18	10
10	-	61	30.5	18	10
12	-	61	30.5	18	10

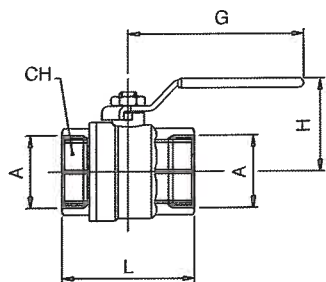




6310

MASCHIO CONICO R ISO 7 - FEMMINA RP ISO 7
TAPER MALE R ISO 7 - FEMALE RP ISO 7

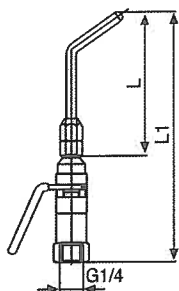
A	B	(DN)	ES	F	M	L	G	H	Conf. Pack.
1/8	- 1/8	5.5	14-15	7.4	7.4	36	19	21	25
1/4	- 1/8	5.5	14-15	11	7.4	40.5	19	21	25
1/4	- 1/4	5.5	14-15	11	11	43	19	21	25
3/8	- 3/8	8	18-19	11.4	11.4	46	19	22	10
1/2	- 1/2	10	22-23	15	15	57	26	30.5	10
3/4	- 3/4	14	28-30	16.3	16.3	63	26	33	5



6067

VALVOLA A SFERA, FEMMINA-FEMMINA
BALL VALVE, FEMALE-FEMALE

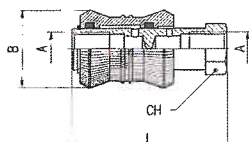
A	(DN)	CH	L	G	H	Conf. Pack.
1/2	15	25	46	75	47.5	10
3/4	20	31	56.5	75	51	10
1"	25	38	65.5	110	63	5
1"1/4	32	48	77	110	68.5	2
1"1/2	40	54	88.5	140	84.5	1
2"	50	67	101.5	140	92.5	1



321

PISTOLA DI SOFFIAGGIO - ATTACCO FEMMINA
BLOW GUN FEMALE CONNECTION

L	L1	Conf. Pack.
90	157	10
200	267	1
290	357	1



6060

VALVOLA A CORSOIO - SLIDE VALVE

A	B	L	CH	Conf. Pack.
1/8	25	48	14	10
1/4	30	58	17	10
3/8	35	70	22	5
1/2	40	80	26	5



T100 Mini

FILTRO REGOLATORE + LUBRIFICATORE
FILTER REGULATOR + LUBRIFICATOR

					Conf. Pack.
T100002231100	FR+L mini 1/8	20µm	0-8 bar		1
T100003231100	FR+L mini 1/4	20µm	0-8 bar		1



T100

FILTRO REGOLATORE + LUBRIFICATORE
FILTER REGULATOR + LUBRIFICATOR

					Conf. Pack.
T100103231100	FR+L 1 1/4	20µm	0-8 bar		1
T100104231100	FR+L 1 3/8	20µm	0-8 bar		1
T100205231100	FR+L 2 1/2	20µm	0-8 bar		1
T100309231100	FR+L 3 1"	20µm	0-8 bar		1

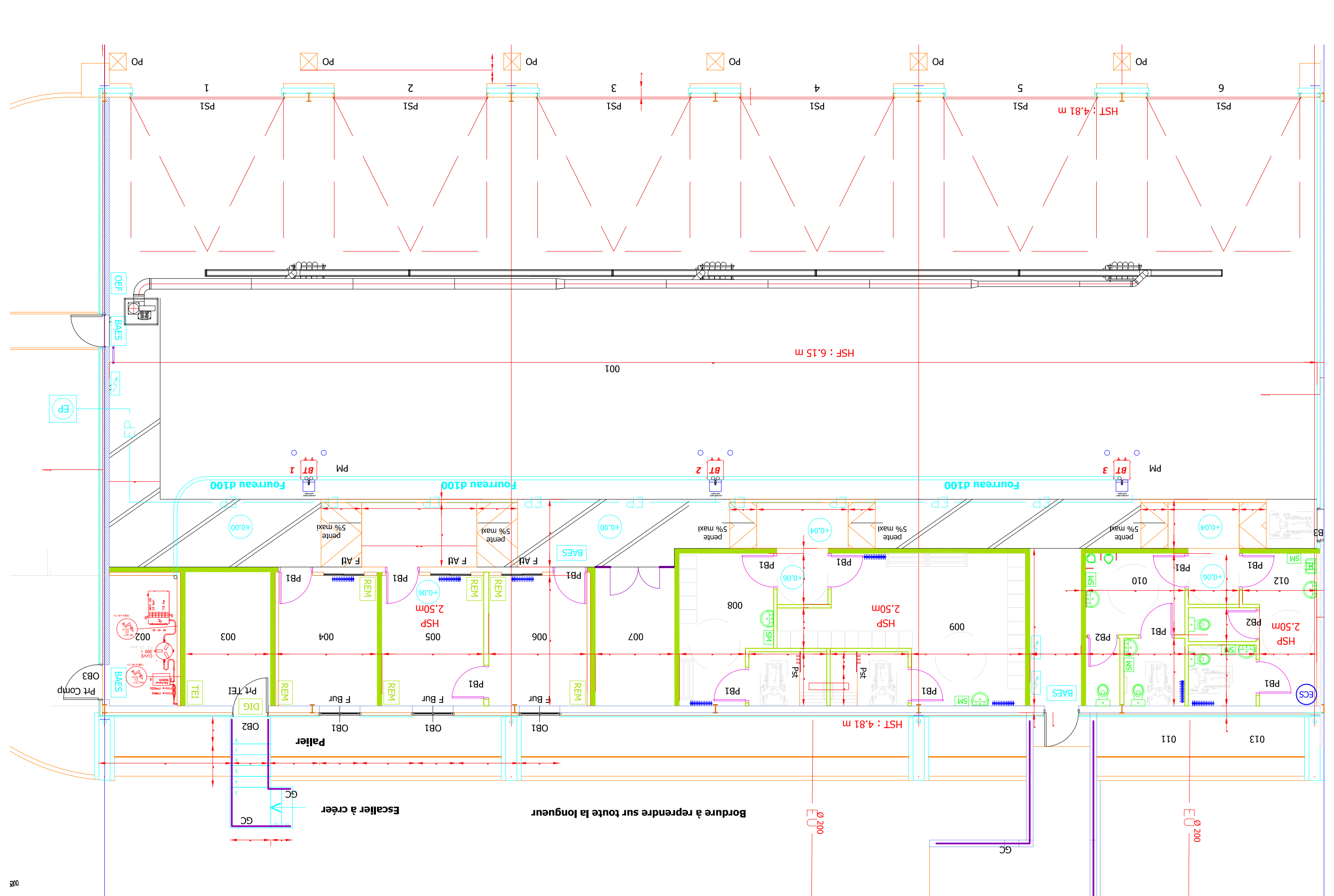
1.36



CONSULTA IL CATALOGO GENERALE, TROVERAI LA GAMMA COMPLETA.
 LOOK AT THE GENERAL CATALOGUE TO FIND ALL PRODUCTS.

4. PLANS

- 4.1 BORNES MULTI SERVICES**
- 4.2 EXTRACTION DES GAZ D'ECHAPPEMENT LEVEVATION**
- 4.3 EXTRACTION DES GAZ D'ECHAPPEMENT COUPE**
- 4.4 LOCAL COMPRESSEUR**



1
PS1

2
PS1

3
PS1

4
PS1

5
PS1

6
PS1

HST : 4.81 m

HSF : 6.15 m

001

Fourreau d100

Fourreau d100

Fourreau d100

±0.00

±0.00

+0.04

+0.04

5% max

5% max

5% max

5% max

5% max

003

004

005

006

007

008

009

010

012

002

004

005

006

007

008

009

010

012

003

004

005

006

007

008

009

010

012

003

004

005

006

007

008

009

010

012

003

004

005

006

007

008

009

010

012

003

004

005

006

007

008

009

010

012

003

004

005

006

007

008

009

010

012

003

004

005

006

007

008

009

010

012

003

004

005

006

007

008

009

010

012

003

004

005

006

007

008

009

010

012

003

004

005

006

007

008

009

010

012

003

004

005

006

007

008

009

010

012

003

004

005

006

007

008

009

010

012

003

004

005

006

007

008

009

010

012

003

004

005

006

007

008

009

010

012

003

004

005

006

007

008

009

010

012

003

004

005

006

007

008

009

010

012

003

004

005

006

007

008

009

010

012

003

004

005

006

007

008

009

010

012

003

004

005

006

007

008

009

010

012

003

004

005

006

007

008

009

010

012

003

004

005

006

007

008

009

010

012

003

004

005

006

007

008

009

010

012

003

004

005

006

007

008

009

010

012

003

004

005

006

007

008

009

010

012

003

004

005

006

007

008

009

010

012

003

004

005

006

007

008

009

010

012

003

004

005

006

007

008

009

010

012

003

004

005

006

007

008

009

010

012

003

004

005

006

007

008

009

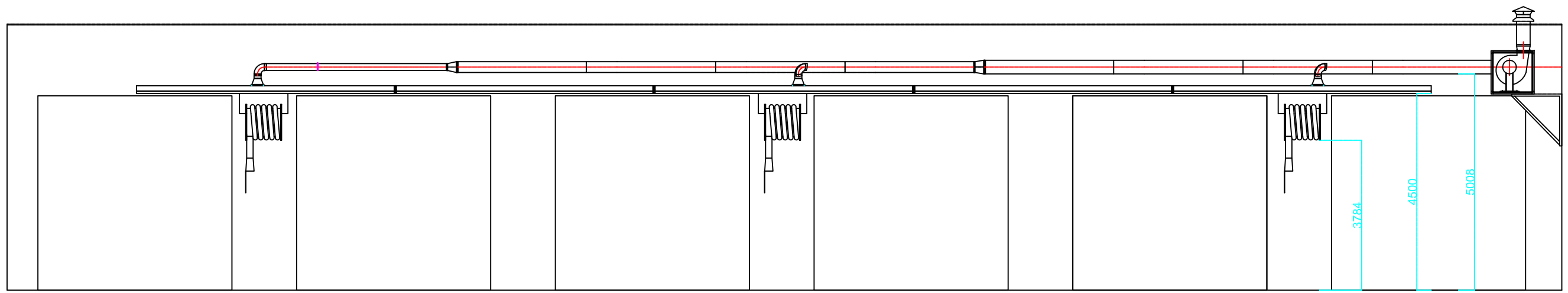
010


012

003

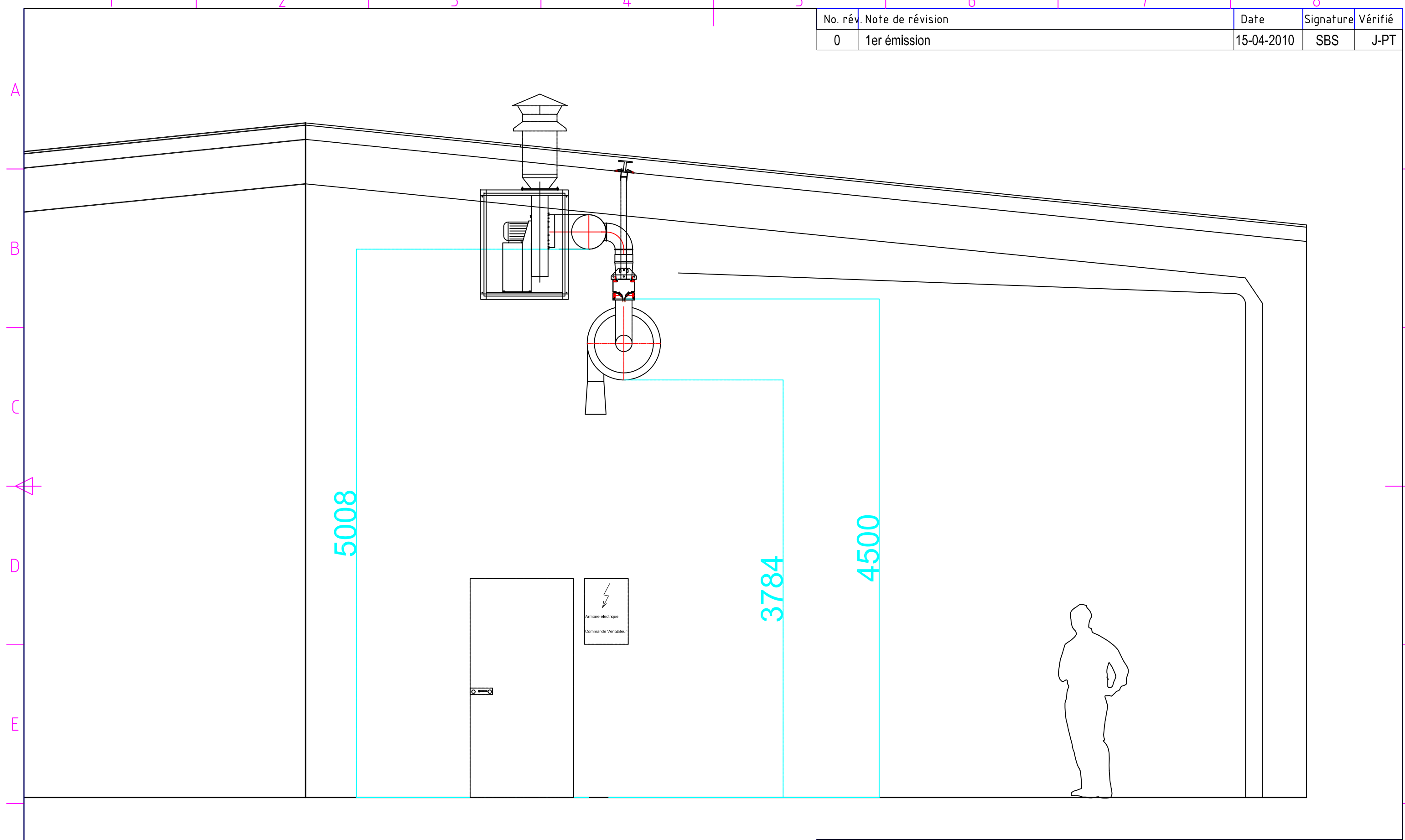
004

No. rév.	Note de révision	Date	Signature	Vérifié
0	1er émission	15-04-2010	SBS	J-PT




Référence	Quantité	Titre/Nom, dénomination, matériel, dimensions, etc.			No. d'article/Référence	
Dessiné par XXX	Vérifié par XXX	Approuvé par - date XXX - 00/00/00	Nom de fichier XXX.dwg	Date 00/00/00	Echelle 1:1	
			XXX			
			DES-XXXX2010-XXX	Edition 0	Feuille No. 1/1	

No. rév.	Note de révision	Date	Signature	Vérfié
0	1er émission	15-04-2010	SBS	J-PT

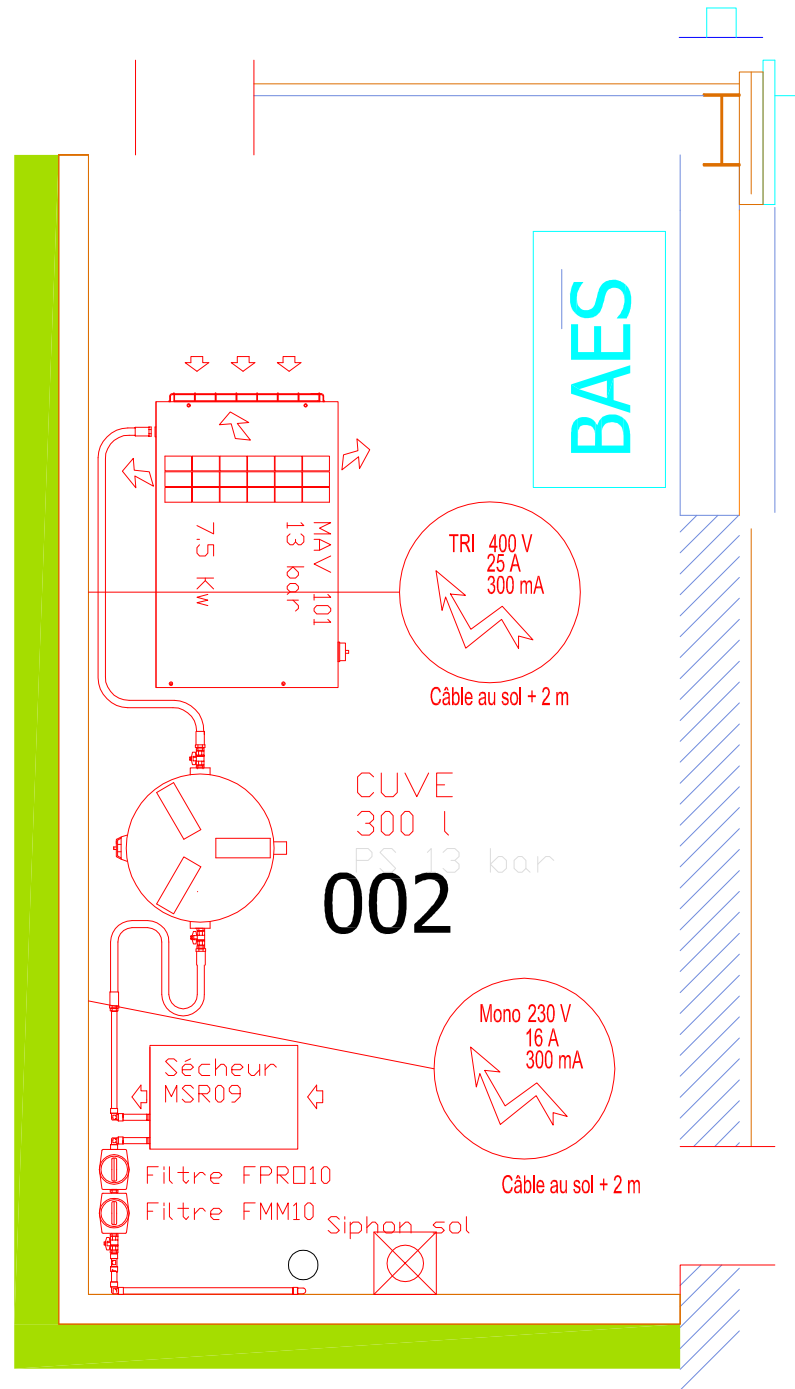


⚡
Armoire électrique
Commande Ventilateur

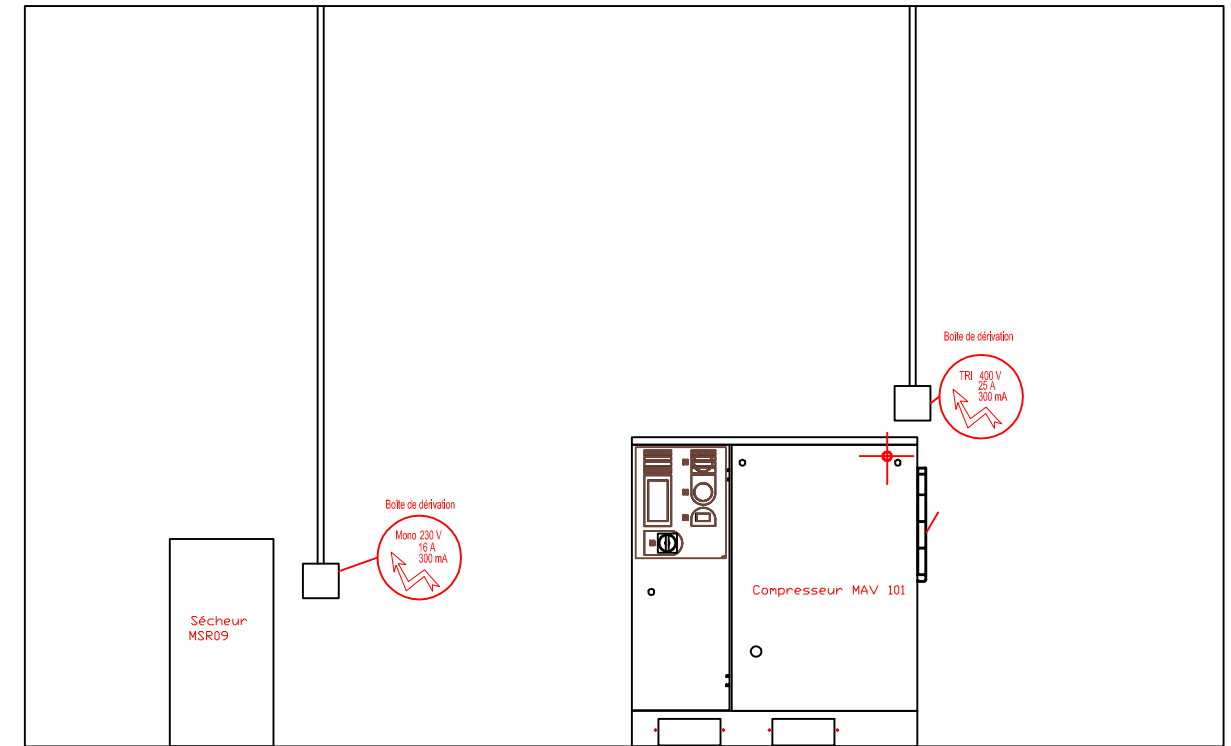
Référence	Quantité	Titre/Nom, dénomination, matériel, dimensions, etc.		No. d'article/Référence	
Dessiné par XXX	Vérfié par XXX	Approuvé par - date XXX - 00/00/00	Nom de fichier XXX.dwg	Date 00/00/00	Echelle 1:1
			XXX		
			DES-XXXX2010-XXX	Edition 0	Feuille No. 1/1

No. rév.	Note de révision	Date	Signature	Vérifié
0	1er émission	27+01-2014	SBS	J-PT

Vue de dessus



Vue de droite



Référence	Quantité	Titre/Nom, dénomination, matériel, dimensions, etc.		No. d'article/Référence	
Dessiné par SSA	Vérifié par JPT	Approuvé par - date JPT-30-10-2013	Nom de fichier salle compresseur	Date 14/01/2014	Echelle 1/25
			Salle compresseur		
			DES-140127-001	Edition 0	Feuille No. 1/1